



PHOTO: PERRY BEATON

Up in smoke: A fire inflicted heavy damage on Viandes Giroux, a slaughterhouse near Bromptonville, on Thursday. It appeared to have started in a truck parked in the building. It was fought with two hoses supplied by a single portable pump in the stream beside the business. "They knew that there were 10,000 boxes in there. Why didn't they call for backup from Sherbrooke?" asked one frustrated employee as he saw firemen fight to save the business. "Twenty-five families will be affected." The 50th anniversary of the business is slated for the year 2000.

Men who raped and murdered daughter violated parole

Bolduc launches \$2 million suit against Corrections Canada

SHERBROOKE - The family of Isabelle Bolduc, the 22-year-old woman who was the victim of a brutal rape and murder last summer, is suing Corrections Canada and three of its employees for negligence.

Marcel Bolduc, the father of the young woman, his wife Thérèse Dion and their daughter Julie Bolduc filed the suit in Quebec Court on Wednesday. It is the second lawsuit filed against Corrections Canada this week. Earlier this week in Toronto, a woman who had been the victim of a vicious attack by two men who had breached parole, also filed for damages.

Named in the Bolduc lawsuit are Corrections Canada employees Sonia Fortin, Pierre Noël and Michel Choinière.

"There are a lot of elements



Marcel Bolduc... 'I'm sure we won't have any trouble proving that significant professional negligence took place in Isabelle's case.'

involved, proof and witnesses but I'm sure we won't have any trouble proving that significant professional negligence took place in Isabelle's case," said Marcel Bolduc adding that he still believes conditional release programs

can work.

"It's a necessary system because when someone is released from prison after 10 years, he doesn't come out ready for life on the outside. The system has to be used more as a period of integration as well as finding out if someone should be still considered dangerous."

In the early 80s Bolduc worked with the Human Rights and Liberty league and was often an advocate for prisoner's rights. When petitions were circulating last summer in the Sherbrooke area calling for the death penalty he asked that his daughter's name be left off them because of his personal stand against capital punishment.

The family is suing for more than \$2 million including costs for funeral services, psy-

See **BOLDUC** : page 2

Medical residents want heat turned up

SHERBROOKE (RL) - Despite the promise of a deal from Health Minister Jean Rochon, Sherbrooke's medical residents fighting government cutbacks have voted unanimously to increase pressure tactics giving their provincial federation a strike mandate.

Dr. Ronald Bourgeois, local president of the Fédération des médecins résidents du Québec, said the fledgling doctors want to negotiate a fair deal with the government.

Rochon said the residents will have to do their part to cut health care costs. But residents argue they're being expected to shoulder an unfair share of the load.

Like doctors, Quebec's medical residents face a six per

cent across-the-board cut. But unlike MDs, Bourgeois said residents will not be able to retain their individual net revenues by such measures as restricting the number of practitioners and encouraging some to take early retirement.

Bourgeois points out that residents, who are just starting their careers, are unlikely to be considering retirement.

Because residents can't cut from their pool of practitioners, Bourgeois said they are expected to shoulder greater cuts than doctors and specialists, and that's not fair.

"There's no room for us to manoeuvre," he said, adding that the cuts come after a year of unsuccessful negotia-

See **RESIDENTS** : page

Man gets throat slit at local rehab centre

By Paul Cherry

SHERBROOKE - A man seeking help in an alcohol rehabilitation centre in the Sherbrooke suburb of Fleurimont was charged with attempted murder in Quebec Court yesterday.

Nelson Moreau will also undergo a psychiatric evaluation at the Bowen site of the Centre Universitaire de Sante de l'Estrie.

According to Sherbrooke Police, Moreau allegedly grabbed another patient at the rehabilitation centre, Corp, à me et esprit, and slit his throat with a two-inch blade pocket knife. The incident, which took place on Saturday, seemed to have been unprovoked. According to the police the rehabilitation centre's staff was caught off guard because there was no argument between the two men before it happened. The two men apparently did not even know each other.

Sherbrooke Police were told by witnesses that the victim didn't even realize he had been cut at first. He walked around asking other people at the centre what had happened and even thought a joke was being played on him.

He was helped into an office and once seated, told a person on the staff that someone had run something cold and hard across his throat. The staff person asked to see his neck and discovered that his throat had been slit.

Police said the attacker apologized to the victim as he was being taken out of the office.

Police spokesperson Cst. Serge Fournier said both men were immediately taken to hospital. The victim had a six-inch gash across his throat that required 13 stitches but he suffered no damage to major blood vessels.

"Moreau was taken to the hospital because it was obvious that he was having serious psychological problems," Fournier added. "Because of his condition we had to wait until now to be able to charge him in court."

Three separate coronations

Where the town secretary is called Lolita

It's a matter of going from the sublime to the ridiculous and then coming halfway back.

Quebec's latest media darling is a middle-aged art teacher who on Tuesday had himself elected king of Anse Saint-Jean, a sleepy village in the frozen Saguenay.

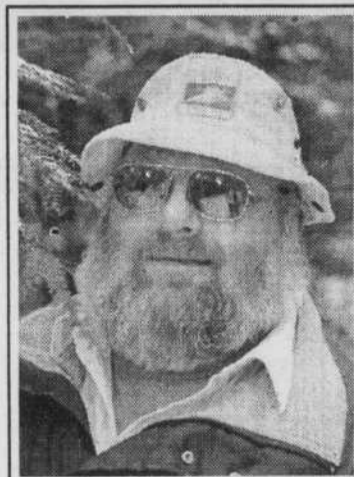
I guess poor Denys Tremblay couldn't get by on the measly \$60,000 to \$90,000 a year we, the taxpayers, already give him to be an art professor at the Chicoutimi campus of the University of Quebec. Despite being probably the best paid citizen the town has ever had - or maybe because of it - Tremblay managed to rope the local town council into spending \$4000 to hold its royal referendum.

The much publicized, official vote was obviously fixed - no

one else in the little town could be woken from their winter hibernation for long enough to campaign against the prof. Though 72.9 per cent of townspeople agreed with Tremblay's suggestion that Anse Saint-Jean have its own king, only 68.4 per cent turned out to vote. I guess the other 4.5 per cent must work for a living.

The prof is planning not one or two but three separate coronations, one each for what he calls the religious, civic and constitutional duties he must fulfill. Either he's a pig for attention (we call them media sluts), or he has in-laws in the catering business.

Then again, in a place where the town secretary is called Lolita and more Atlantic salmon are regis-



Charles Bury

tered than people, practically anything can happen. (Her name is Lolita Boudreault, to be exact. I looked it up.)

Tremblay says it's all in fun. But then he suddenly gets serious, claiming that

the monarchy will help solve every problem from the constitutional crisis to who caused last year's floods. Canada - "not a real country" - is blamed for the one; Quebec - "not really a country" - for the other.

His majesty claims he is on the throne to fulfill his "divine duty, not divine right".

Still, he seems a realist about his powers, and says he doesn't intend to encroach on anybody's turf. "The king will only reign. The government will continue to govern."

With the absolute assurance that comes only from completely failing to understand, King Denys I says he will be just like our current queen. "Even if Elizabeth really wanted," he asks, "what could she really change at Anse

Saint-Jean?"

I'm left wondering if it all isn't a blueberry-bog plot against the city of Quebec - where, by the way, in a case of political correctness taken to its trivial extreme the winter carnival has just forever banished its queen and dozen duchesses. So now that the Nordiques (and Jacques Parizeau) are gone, haven't there been rumors that a certain National Hockey League team is looking for a new home? And isn't that team from Los Angeles? And now that Elvis has retired, aren't THEY the real Kings?

Oh, yes. From the sublime to the ridiculous and halfway back again? I guess that brings you to sub-ridiculous - beneath ridicule, unless you're royalty.

RESIDENTS

Continued from page one

that the cuts come after a year of unsuccessful negotiations for a new contract. Their last collective agreement expired in 1992.

Provincial federation president Denis Soulières said government offers, which were soundly rejected by residents across the province this week, are not the same deal the government offered other unions. And, he said, the deal does not respect Premier Bouchard's promise to ensure mechanisms so

their net pay remains the same and their buying power is not affected.

In the case of other civil servants, the government dipped into pension fund surpluses to cover the cuts.

Residents, who work in university and teaching hospitals while they are earning licenses for private practice, earn an average of \$35,000 a year for grueling 60-hour weeks. And they have not had an increase since 1992 when their contract expired.

"We're the only members of the civil service who have

waited so long for a contract," Bourgeois said.

Now, after five years without a raise and waiting for more than a year for the government to return to formal talks, the residents face pay cuts which could range anywhere from six to 17 per cent, Soulières said.

Some 225 residents affiliated with the University of Sherbrooke's faculty of medicine were unanimous in their vote to increase pressure on the government. Bourgeois said 225 of 350 members showed up to cast ballots on Monday. About 50 are doing their residency in hospitals outside the Sherbrooke area.

At McGill, residents were

also unanimous in their support of increased pressure tactics. After being left on the back burner for so long, a strong majority of those at the University of Montreal and Laval University in Quebec City also support turning up the heat on the

Quebec government.

Residents, who cover most of the evening, overnight and weekend shifts in local hospitals and CLSCs, are bound by Quebec's Essential Services Law, and will continue to offer most services even if they walk out.

Inside

Ann Landers16	Crossword16
Behind the News7	Entertainment9
Births and Deaths11	Farm and Business8
Classified13-14-15	Living10
Comics17	Opinions6

**Got comments about
The Record? Share them
with us.
Call 569-9511.**

TODAY'S WEATHER			
REGIONAL FORECAST		LOW	HIGH
Sherbrooke	Fair	-27	-9
Thetford Mines	Incrd Clds	-30	-12
Cowansville	Incrd Clds	-26	-7
Richmond	Incrd Clds	-27	-10
Stanstead	Incrd Clds	-27	-8
Lac Megantic	Fair	-29	-10

BEN BY DANIEL SHELTON



the Record
a division of
Quebecor Communications Inc.
2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K 1A1
819-569-9511 819-569-9525
Fax: 819-569-3945
Member
ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA

Randy Kinnear, Publisher	819-569-9511
Susan C. Mastine, Community Rel.	819-569-9511
Sharon McCully, Editor	819-569-6345
Sunil Mahtani, Correspondents' Editor	819-569-6345
Alain Tétreault, Adv. Dir.	819-569-9525
Richard Lessard, Prod. Mgr	819-569-9931
Francine Thibault, Prod. Sup.	819-569-9931
Departments	
Accounting	819-569-9511
Advertising	819-569-9525
Circulation	819-569-9528
Editorial	819-569-6345
Knowlton office	514-242-1188

Home & Mail subscriptions				
	GST	PST	TOTAL	
Canada: 1 year	104.00	7.28	7.23	\$118.51
6 months	52.00	3.64	3.62	\$59.26
3 months	26.00	1.82	1.81	\$29.63
Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.				
Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$1.00 per copy.				

Established February 9, 1897, incorporating the **Sherbrooke Gazette** (est. 1837) and the **Sherbrooke Examiner** (est. 1879). **The Record** is published daily Monday to Friday by **The Record Division, Quebecor Communications Inc.** Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1. Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Memphremagog health board elections on today

By Christina Parsons

Special to The Record

SHERBROOKE - An election will be held Monday in the Memphremagog region to form a new unified health board.

The general public will be electing five members of the new board from a list of 14 candidates. Employees of the two institutions will be choosing three members, the users' committee will be electing two members and the foundations will each name a member to the board. Two people will be selected by the new board to balance it out. For example, if the members are all from the same town, new members from various towns may be appointed.

The merger of the Magog Hospital administration and the community health care centers (CLSC) board of directors came as the result of a ministerial decree. The new board will be administered by one director general. Candidates running in the election have formed slates, claiming it's a matter of working and campaigning with people they know.

One slate of candidates is composed of people affiliated with the Magog Hospital: Yves Grandmaison, Serge

Leblanc, Jean-Yves Lefebvre, Gail Kirby-Pomerleau, Michel Turcotte and Lynn Blouin. Another is comprised of people from the CLSC's board of directors: Huguette Beauchamp, Collette

Beaudoin, Rachel Bernier-Catchpaw, John F. Haberl and Palme Roy MacHabee. Three candidates are running as independents: Rejean G. Beaudoin, Raymond Dore and Claire Lanteigne.

This week Jean Pierre Duplantie, director general of the Eastern Townships regional health board attempted met with reporters to dispel concerns about the future of the two institutions.

The CLSC located at 1750 Sherbrooke St. in Magog will be moving into the Magog Hospital and current health care services provided will be maintained.

"I would like to see the health care system run as well as can be for the benefit of all people," said John F. Haberl, a candidate from Mansonville. Haberl, and Rachel Bernier-Catchpaw from Magog, are members of the CLSC board of directors. They stressed the importance of maintaining current services and said they have experience since they have worked

on the CLSC board.

"There is place for improvement for the benefit of the population," Bernier-Catchpaw said.

Other candidates were unavailable for comment.

Eligible voters (those living in the Memphremagog area served by these institutions and over 18) have the choice of voting at several polling stations: Magog Hospital at 50 Saint-Patrice St. E. in Magog, CLSC Alfred DesRochers at 1750 Sherbrooke St. in Magog, CLSC Alfred DesRochers at 100 Main St. in Rock Island, CLSC Alfred DesRochers at 314 Main St. in Mansonville, Eastman Golden Age Club at 25 Missisquoi St. in Eastman and Town Council at 35 North Hatley Rd. in Sainte Catherine de Hatley.

Polls are open from 2-9 p.m.

Seven arrested in raid on nude bar

SHERBROOKE(PC) - A raid at a nude dance bar in Granby last night resulted in seven arrests for suspicion of running a house of prostitution.

Twenty-five police officers, composed of officers from the Sherbrooke organized crime unit, a Montreal crime squad and the Granby detachment of the Quebec Police Force arrested five dancers, a barmaid and a client in the raid. The raid took place around 6:30 p.m.

QPF spokesperson Cst. Serge Dubord said the seven are all expected to be charged in Granby Court today with a variety of charges including soliciting for the purposes of prostitution and running a bawdy house.

"The people were arrested because the dancers were taking clients behind a divider in the bar. They were giving clients more than just lap dances," Dubord said.

He added that the police investigation of the Bar Marlinne, located on Route 139 close to the exit of the Townships Autoroute, had been going on for several weeks.

"We have received many complaints from people who live near the bar about for some time now," he added.

One of the woman arrested in the raid was also found to be carrying illegal drugs and is expected to be charged with drug possession today.

French school boards delay decision on merger

The French school boards in the Townships have decided that no decision will be made at this time regarding the fusion of the school boards. At a meeting held on January 22, the presidents and director generals of the differ-

ent school boards agreed that they would wait and find out what budget cuts Quebec's education minister Pauline Marois will be announcing regarding the fusion of school boards.

BOLDUC:

Continued from page one

chological treatments and personal suffering.

"The money is not important, it means nothing concrete to us. Nothing can replace what Isabelle meant to the family" he said. "I'm hoping this case will change things and other people will take similar action as well," he said referring to two other murders that occurred last summer including one in B.C. where a man on parole was charged with killing a woman.

"This isn't easy for us. To keep having flashbacks about what happened last summer is taking its toll on us," said Bolduc adding that Isabelle's younger sister Julie has left school because she was having trouble studying and has

also quit her job.

Two of the three men charged with the rape and murder, had broken the conditions of their parole at the time of the attack. Marcel Blanchette, 49, has been sentenced to life imprisonment after pleading guilty to first-degree murder. He became a suspect in the case when he was arrested in Montreal after kidnapping another woman days after Isabelle Bolduc's murder.

Blanchette had failed to respect conditions of his release including attending AA meetings, finding a stable job and submitting urine tests.

Guy Labonté, 29, whose preliminary hearing begins in February, was in prison for breaking his parole when

he became a suspect in the case.

A third man, Jean-Paul Bainbridge, 25, pleaded guilty to seven charges including first degree murder. He awaits sentencing and had recently completed a parole term.

"I'd like to see serious revisions in the conditional release program," Bolduc said. "The work of corrections service agents is useless because they're so understaffed. There are four agents in Sherbrooke for 80 to 120 convicts in the area. That's an impossible job," Bolduc said.

"What they need is more access to information on the convict," he said. "Or at least they need a better system to give off alarm signals that a

person isn't following the conditions of his parole."

He said the people at Corrections Canada should have been more responsible in finding out if Blanchette and Labonté were potentially dangerous.

"I've since met people who lived next to Blanchette and they all said 'he was an angel,'" he said. "So the only thing to indicate that he was dangerous was that he was breaking his parole."

A foundation the family started in their daughter's name has raised \$30,000 since it was first started as a reward fund for information on the murder before the police made the three arrests. The money is now being used for a variety of community projects including a civilian

patrol committee, and counsel groups for victims of violence. Bolduc said he plans to use the foundation to get the correction system changed.

Corrections Canada ordered an internal inquiry after it became known Blanchette and Labonté had broken the conditions of their release at the time of the crime.

"I don't think it will change anything," said Bolduc referring to the report. "I found out that it was filed on Nov. 13 but its wasn't released to the public because another investigation has been ordered on the personnel involved. That tells me there is something serious in the first report and that Corrections Canada doesn't want it released as is."

Beach Forecast
1 900 565-4000

Only 95 ¢ per minute

Environment Canada / Environnement Canada
Cuba
Florida
Mexico
Dominican Republic



Citizens query council on cycling path plans

By Maurice Crossfield
FOSTER - A proposal to extend the Campagnard bicycle path into Foster has many wondering just where it will be going next.

At a public consultation meeting held in Foster Wednesday night, the Brome Lake town council and representatives of the Association des cyclistes Drummondville-Foster outlined a plan that would see the bike path extended from the border between Shefford Township and Brome Lake into Foster, a distance of 2.4 kilometres.

Roxton Falls mayor and ACDF spokeswoman Monique Champigny outlined the plan, the cost of which will be covered by the organization

itself. Champigny said the Brome Lake section of the path would cost the ACDF about \$7800 per km.

"The ACDF is only interested in cycling," Champigny said. "We want to provide a safe environment for families who are taking part more and more in cycling."

But the meeting often got off track as concerned citizens asked just where the bike path will go from there. Peter Mackinnon, a Knowlton resident whose property adjoins an abandoned railway bed once cited as a possible extension, said he'd rather see a complete plan outlining just where future extensions of

the bike path would go.

"The plan is here because these people came to us, and because they are going to pay for it," said town councillor Signy Stephenson. She said a project is underway that will outline just where the path could be extended to join up with an existing one in Sutton. A public consultation meeting on that is planned for next month.

In an interview after the meeting, Stephenson said there's little chance any bike path coming into Knowlton would use the abandoned rail bed, unlike previous plans which provoked anger from Knowlton residents concerned about cyclists passing

through their property.

"I would highly doubt it," she said. "It's not in anything I'm working on."

But Knowlton businessman Chris Severs said the concerns of Knowlton residents aren't what matters.

"We aren't hearing from all the people who want safe places to bike with their kids," he said. "For this issue it's up to the people of Foster to decide."

John Collins said he's concerned that the increased traffic in this normally tranquil village will change life for him and his family in Foster.

"With the amount of people we'll have coming we will lose

some of our quality of life," he said. "If it came to a vote I would have to vote against it again."

Another man asked if snowmobiles would be allowed on the bike path in the winter, an issue which has caused problems in other parts of the province.

"The entente that we would sign would not allow skidoos," replied Stephenson. "And that's for 25 years."

The next step will come on Feb. 3 when the matter will be voted on at the next Brome Lake town council meeting. If it is passed by council, the ACDF hopes to have the Brome Lake section of its path completed by the spring.

Book outlining history of mining industry reprinted

By Stacey Renouf
 Special to the Record
SHERBROOKE - An updated version of the book *Three Eastern Townships Mining Villages in Quebec, 1863-1972: Albert Mines, Capelton, Eustis* by Dr. W. Gillies Ross

was launched Wednesday at Bishop's University.

The book was originally published in 1974 and in English only. It provided an account of the effect of the copper mining industry on the three villages. Dr. Ross,


an Emeritus Professor at Bishop's, joined forces with the Eastern Townships Research Centre (ETRC) in spring 1995 to seek funding for the research, translation and technical work required to update the book.

The ETRC provided the main financial support but Dr. Ross obtained further funding from Ascot Municipality, the Bélanger Foundation, Bishop's University and the ministère de la Culture et des Communications.

The original publication was the result of research done by Dr. Ross and his students at Bishop's Geography Department in the early 1970s. Dr. Ross would take his students on field trips to the places where remnants of the copper industry could be found. They did research on documents from the period and also on the sites. They also interviewed surviving

miners and other people who knew the industry and the villages in the early part of this century. The book was a success, going through four printings by 1980.

In spring 1995, following Dr. Ross's retirement from full-time teaching, the ETRC encouraged him to revise the book for republication. At the book launch Janyne Hodder, Principal of Bishop's University, called the book "a remarkable partnership", and "a handsomely produced, thoroughly researched, absorbing work that preserves a part of our heritage and is now available to both linguistic communities."




ALFRED-DESROCHERS

Proclamation of a poll

for the combined Board of Directors of
 the CLSC Alfred-DesRochers and the
 Centre hospitalier et d'hébergement de Memphrémagog

Electoral college: Population



**CENTRE HOSPITALIER
 ET D'HÉBERGEMENT
 DE MEMPHRÉMAGOG**

• The election of 5 representatives of the population for the combined Board of Directors will take place:

Date: Monday, January 27th, 1997
Time: From 2 to 9 p.m.
Places: Magog

Rock Island	• Centre hospitalier et d'hébergement de Memphrémagog 50, Saint-Patrice Street East
Mansonville	• CLSC Alfred-DesRochers 1750, Sherbrooke Street
Eastman	• CLSC Alfred-DesRochers 100, Main Street
Sainte-Catherine-de-Hatley	• CLSC Alfred-DesRochers 314, Main Street
	• Club de l'âge d'or d'Eastman 25, Missisquoi Street
	• Salle du Conseil 35, North Hatley Road

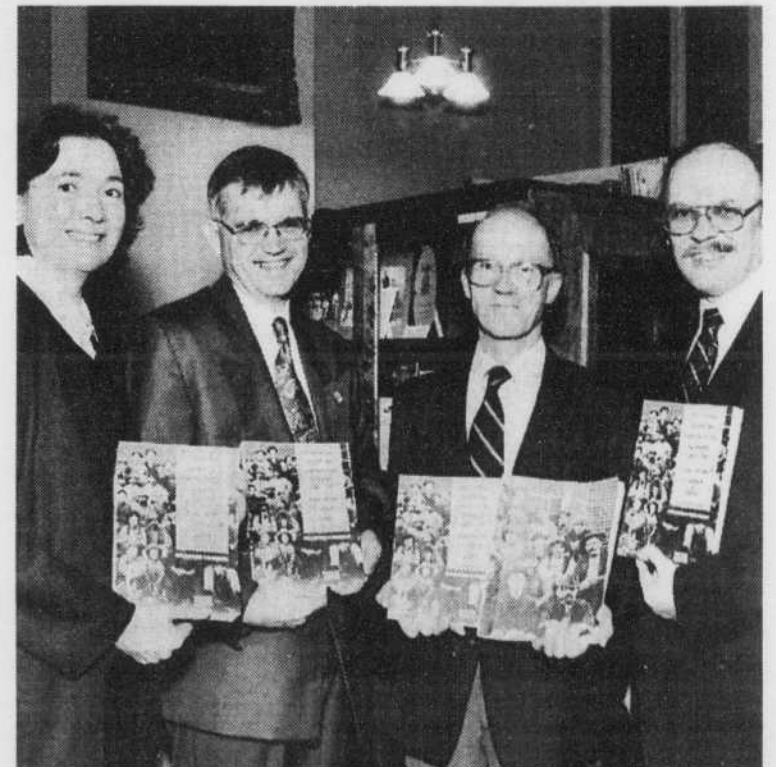
• List of candidates (in alphabetical order)

Name	Municipality	Name	Municipality
Huguette Beauchamp	Eastman	John F. Haberl	Mansonville
Colette Beaudoin	Magog	Claire Lanteigne	Magog
Réjean G. Beaudoin	Magog	Serge Leblanc	Orford
Rachel Bernier-Catchpaw	Canton Magog	Jean-Yves Lefebvre	Magog
Lynn Blouin	Canton Magog	Gail Kirby-Pomerleau	Magog
Raymond Doré	Ogden	Palme Roy-MacHabée	Canton d'Orford
Yves Grandmaison	Magog	Michel Turcotte	Magog

There will be no advance poll.

• Who can vote
 Persons 18 years and over, whose principal residence is within the Memphremagog MRC (a declaration must be signed by the elector at the time of the poll).
 Restriction: Section 151: A person who is an employee of the ministère de la Santé et des Services sociaux, of a regional board, of an institution, of any other organization offering services in the health and social service field or of the Régie de l'assurance-maladie du Québec or who is remunerated by the latter cannot vote or be elected during the public meeting held by virtue of section 135.

• Additional information
 Returning Officer's Assistants: CLSC: Jean Lavigne, 843-2572
 CHHM: Donald Langlais, 843-3381, extension 2600
 Returning Officer: M. Jean-Claude De l'Orme, 566-7861



Bishop's University Principal Janyne Hodder, Mayor David Price, Dr. Gilles Ross, and publisher Gérard Guy Caza show off copies of new publication

PHOTO: KATHY MERCIER

Bridging the generation gap

Aware that a number of students arrive at school without having eaten any breakfast, or have been on the school bus long enough that they are hungry again, Kathy Davey Shields, John Haller and Carol Smith, teachers at Alexander Galt Regional High School in Lennoxville, established their own 'Breakfast Club'. Now in its second year of successful operation, 15 to 18 volunteers provide breakfasts to between 20 and 40 students each morning prior to classes. Typically the menu consists of toast with cheese or peanut butter, juice, milk and occasionally egg or grilled cheese sandwiches. Students are not required to pay for their breakfasts, although donations are accepted. This means the endeavor is financed through outside donations. On Thursday, Audrey Frost, president of the Lennoxville Golden Age Club, presented a cheque for \$200 to assist with the expenses. Her group, which boasts 126 members, has a Christmas exchange whereby, instead of gifts, money is donated for hot lunch and breakfast programs. The group also provides financial assistance from its "in memoriam" fund.



Typically the menu consists of toast with cheese or peanut butter, juice, milk and occasionally egg or grilled cheese sandwiches. Students are not required to pay for their breakfasts, although donations are accepted. This means the endeavor is financed through outside donations. On Thursday, Audrey Frost, president of the Lennoxville Golden Age Club, presented a cheque for \$200 to assist with the expenses. Her group, which boasts 126 members, has a Christmas exchange whereby, instead of gifts, money is donated for hot lunch and breakfast programs. The group also provides financial assistance from its "in memoriam" fund.

Photos and text by Bruce Patton

Danny Coté watches as teacher John Haller accepts a donation from Audrey Frost, president of the Lennoxville Golden Age Club.



Ayer's Cliff's Jamie Whipple is served juice by volunteer, Linda Hill.



Staff member Linda Hill looks on as co-worker Brad Moore places freshly buttered toast in a warming oven.



Teachers Brad Moore, Stuart Gear, John Haller, Linda Hill, Ann Belden and Liz Warlund became temporary 'short-order' cooks on this occasion.



Gaby Boulet, of Ascot Corner, makes a contribution before heading off to morning classes.

AUBERGE
LAKEVIEW INN



SUPER BOWL on THE GIANT SCREEN

"SPECIAL"

BEER or DRINKS

Double your Fun

Free Pizza

Door Prizes

SUNDAY, JAN. 26 • 2:00 P.M.

50 Victoria, Knowlton (514) 243-6183

Over 150 Channels of Exciting Programming
Choices from DIRECTV and USSB

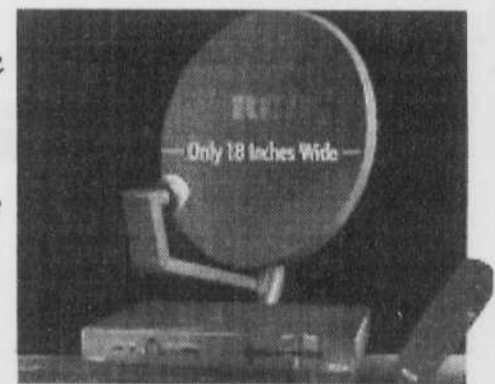
December

Special

until

Jan. 31, 1997

\$699



The RCA DSS™ Digital Satellite System



USSB

Experience Digital Entertainment

Astrocell
GOBEIL et FILLES

4400 Ouimet St., Sherbrooke, QC J1L 2A8

Tel.: (819) 566-4748

Fax: (819) 566-5216

See Mr. Pierre Gobeil

Letters to the Editor

Minority of trouble-makers got majority of attention

Dear Editor,

I wish to join the fray and comment (as a parent of a student at Alexander Galt High School) concerning the appalling situation that occurred with a minority of undisciplined, attention-seeking students last week. Shame on those who disturbed classes, exams, students and educators who cared about the task at hand-teaching and learning. Shame on those students for not having the real courage and knowledge as how to properly air their grievances. Shame on the parents who encourage their kids to disrespect authority and be disruptive. Shame on the media for giving 95 per cent of the publicity to three per cent of the trouble making students when

the majority of positive contributing students at Galt have to struggle to get a sports article or club activity recognized in the Record.

I am not unsympathetic to causes that have credibility. It's probably extremely difficult to heat every room in that school to the proper temperature. But let's not get carried away for the sake of getting your name in the media! My eldest step-son graduated from Galt, my youngest step-son is presently enjoying a terrific education at the school. None of them have ever frozen at the school. As a matter of fact, it is a chore of mine to constantly remind our ninth grader to put on a sweatshirt over the T-shirt he wants to wear to school.

Teenagers, Mr. Langlois, usually under dress and not, as you would have us believe, wear gloves and coats to class. If it truly was cold in the classroom, be mature and responsible. Go to the proper channels, put your complaints in writing - don't go into other classrooms and try to convince others (as my youngster said they did to his room) to walk out.

Thank you Mr. McConnachie and staff for not letting the media in and subjecting the rest of the students to a circus-like atmosphere. You used your heads and stayed committed to the MAJORITY who wanted to learn. I applaud your effort as administrators.

Mr. Langlois your effort to go to the

media did not go in vain however. I read your comments with great interest and learned a lot from them. I took my 14 year old aside and said, "Son this a great example of how not to deal with things, I hope that if you are ever in a similar situation or have a complaint you will know what to do."

I will end this by asking the media to try to focus on the positive activities of our students. Send your cameras, writers and interviewers to highlight their sincere efforts to promote healthy lifestyles. Give the good kids a break!

Eddie Pomykala
Lennoxville

Ninety-eight per cent of the school has no problem

Dear Editor,

Regarding the letter, "Chilly Children Displayed Courage" (Jan. 20, 1997), the Student's Council of Alexander Galt would like to clean up the tarnished image which has been unfairly brought upon Galt by Mr. Larry Langlois and the 36 student protesters.

First and foremost, we would like to inform the public that of a school population of approximately 1300 people (students, teachers, technical students and support staff), only 36 students took part in the protest. Only 2 per cent of the entire school's population

was represented.

The letter to the editor contained many inaccuracies based on rumor and speculation about school conditions and student punishments as well as the course taken by the unhappy students to air their grievances.

Never were members of Galt's athletic teams threatened with expulsion from their teams. Neither Mr. McConnachie nor house principals, student's council, school committee, school board or home room representatives were approached with a complaint about heat-

ing. The whole situation came as a great surprise to all those not directly involved.

Students were not punished for chanting, "We want heat," but received disciplinary action for the following reasons:

1. Refusal to go to class, therefore skipping class.
2. Refusal to listen or obey the rules of student conduct.
3. Screaming vulgarities and threatening school administration.
4. Encouraging other students to leave class and join the protest.

Therefore, it was the students who in fact "orchestrated their actions in a timely fashion," and it is now their responsibility to deal with the consequences of their actions. They should have considered taking such drastic measures knowing that mid-year exams were scheduled for the following week.

The media was kept off school property not, in fact, to "hide" the school's conditions but rather because of the fear of attracting the attention of more students and disturbing those still in class. The media was, however, openly invited into the school if they wished to leave their cameras behind at the school gates. Temperatures can be measured without the magic of television cameras. News reporters, however, turned down the offer. Perhaps they had wished to catch rare footage of purple-skinned

children in the icy dungeons of Galt.

To conclude, we feel that it is extremely important that the public recognize the fact that 98 per cent of the school's population has no problem with the school's heat and are generally satisfied with Galt's conditions.

Galt has always been regarded with the utmost respect of the community and often the province, due to its reputation of high academic and athletic excellence. Galt has always provided students with a healthy learning environment.

Therefore we should not allow such a small incident to have such a profound effect on Galt's reputation.

Bridget Breck
for the Student's Council
Alexander Galt High
School
Lennoxville

Stifling lack of communication

Dear Editor,

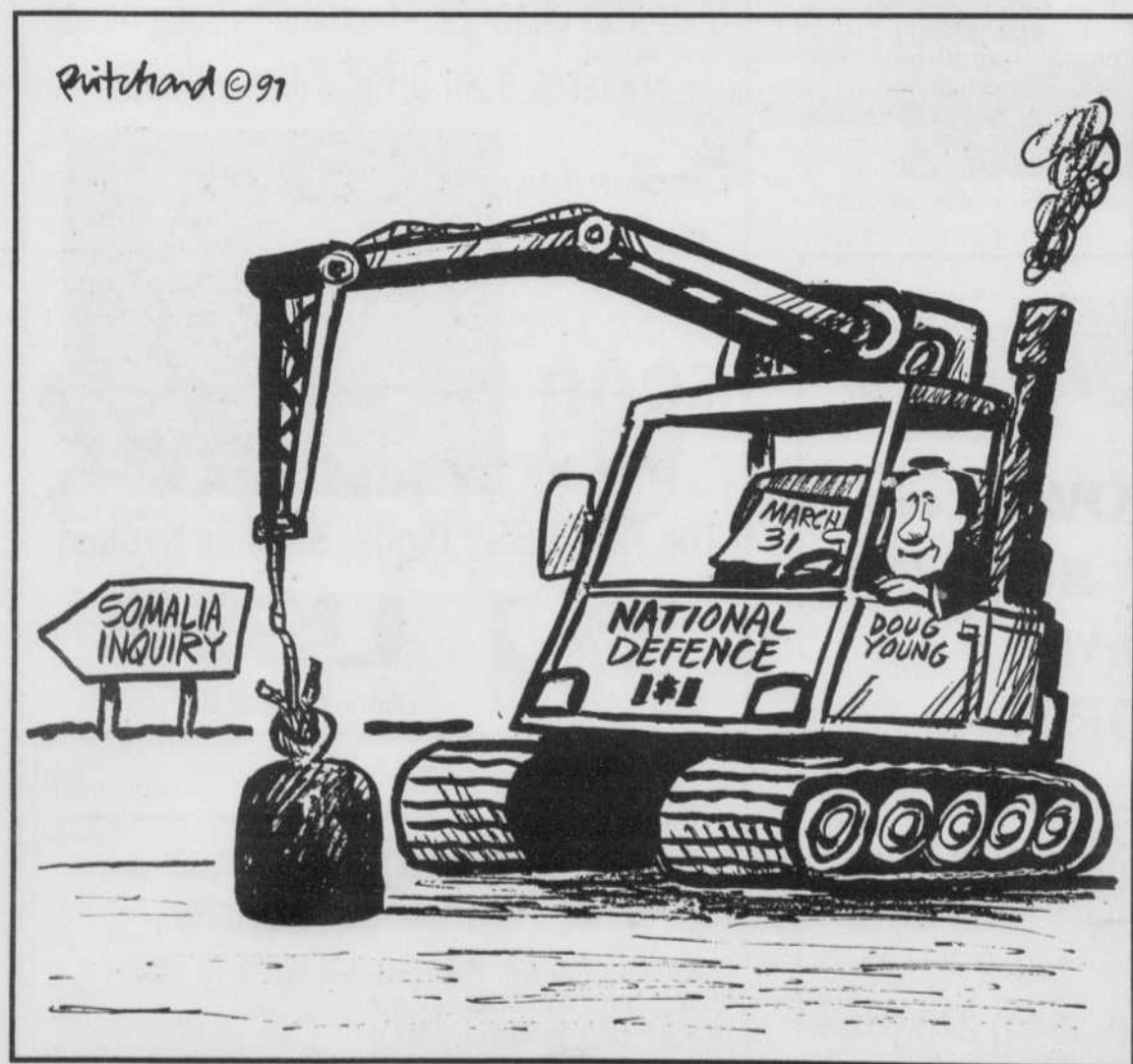
With reference to the current parent and student concerns at Galt, it is a shared view that the denial by the administration of the heating system problem and subsequent student demonstration should once again reflect the stifling lack of communication at this school.

This is particularly clear in principal McConnachie's response, "It was just some troublemakers," in the Record of Jan. 20 as he dismissed 36 students, some indefinitely.

Concerned parents who would like to meet other parents, please call Judith Koritar at 837-2031.

J. Koritar
K. Johnson
S. Rudd
S. Flanders
Waterville

P.S.: "A policy of making only such changes as do not appreciably disturb anyone is a formula for glacially slow advance."



Bernardo's ex-lawyers face pornography charges

By Adrian Humphreys

Southern Newspapers

Two of Paul Bernardo's former lawyers face child pornography and obstruction charges over their handling of explicit video tapes of the killer's sex crimes - tapes that would have made Karla Homolka's plea bargain unnecessary if prosecutors had them earlier.

Ken Murray and Carolyn MacDonald were charged with possession of child pornography, obstructing justice and conspiracy to obstruct justice Thursday. Murray is also charged with making obscene material.

The allegations relate to the video tapes which were the centrepiece of the four-month trial of Bernardo in the brutal sex slayings of Kristen French, 15, of St. Catharines, Ont., and Leslie Mahaffy, 14, of Burlington, Ont.

The tapes of the girls being raped by Bernardo and Homolka were played over and over in court.

Murray and MacDonald represented Bernardo in 1993 and 1994.

In September 1994, Murray suddenly withdrew from the case. At the time, he said it was because of a matter involving solicitor-client privilege. MacDonald withdrew later.

Murray gave the defence files - including the video tapes - to Bernardo's new lawyer, John Rosen, who turned the tapes over to prosecutors.

According to Bernardo's trial testimony, the tapes were hidden above the drop ceiling of a bathroom, accessed through a light fixture, in Bernardo's St. Catharines home. They were not found by police during a 71-day search of the house.

After a 1996 inquiry,

Justice Patrick Galligan concluded: "If the videotapes had been in the hands of the authorities on or before May 14, 1993, (when Homolka's plea bargain deal was struck) the Crown would never have entered in the resolution agreement."

Homolka was sentenced to 12 years for her role in the slayings.

Donna French, mother of Kristen, is pleased the charges have been laid.

"These are what appears to be very serious allegations and the charges are appropriate."

"We thought the tapes were no longer in existence, and all of a sudden there they are," she said of the appearance of the tapes prior to Bernardo's trial.

The lengthy investigation does not bother her.

"I'm sure it was a very thorough and in-depth investigation and I know these things take time. I'd rather take a little time and make sure its done thoroughly."

Austin Cooper, Murray's lawyer, said his client will plead not guilty to all counts.

"Now that the charges are laid, I'm not allowed to comment. What I have to say will be said in court."

Calls to Murray and MacDonald were not returned.

"The issue involves the discovery of the tapes and Bernardo's lawyer having possession of them," said Ontario Provincial Police Det.-Supt. Larry Edgar of the Criminal Investigations Bureau.

"It was a very difficult and complex investigation. In this situation, we're being very careful and not wanting to cause any trouble (with the prosecution of the case)"

The investigation was

launched in October 1994 at the request of the Attorney General. Headed by Det.-Insp. Walter Baker, the investigation involved four to five people working full-time, but was slowed by the lengthy trial of Bernardo, Edgar said.

"We were very cognizant of an on-going trial. We were on

tip-toes and going lightly during the trial. We didn't want to cause a mistrial."

Murray and MacDonald also may face disciplinary measures from the Law Society of Upper Canada, the regulatory body for lawyers.

The society started its own investigation into the pair's actions in April 1996, and

Thursday's charges will not affect it, said society spokesman Steve Heipel.

Lawyers being found guilty of professional misconduct face disbarment as a maximum penalty.

Murray has been a lawyer since 1975 and MacDonald since 1988.

Obstruction charges against lawyers extremely rare

By Stephen Bindman

Southern Newspapers

OTTAWA - As unusual as the entire Paul Bernardo murder case was, so was Thursday's decision to charge his former lawyers with obstructing justice.

Legal experts say it is extremely rare for a Canadian lawyer to face criminal charges in the defence of a client.

"I don't know of any other case where a lawyer has been charged with actually harboring evidence," said University of Ottawa law professor David Paciocco.

"It's extremely unusual for the Criminal Code to be used against defence counsel for attempting to defend their clients."

Ken Murray and Carolyn MacDonald were charged with obstructing justice and possession of child pornography for not turning over to police explicit videotapes found in Bernardo's southern Ontario home.

Murray also faces a charge of making obscene material, although police wouldn't confirm the allegation relates to copying the tapes.

The six videotapes, which

Murray took from behind a ceiling light in Bernardo's home in May 1993, graphically recorded the sexual assaults of teenagers Kristen French and Leslie Mahaffy. Murray didn't turn the tapes over until the fall of 1994, months after the Crown made a plea bargain with Bernardo's ex-wife Karla Homolka in exchange for her testimony.

"These charges are very, very rare against lawyers and almost never arise purely out of the lawyer's own decision as it does here," said prominent Toronto lawyer Clayton Ruby, who represented Bernardo briefly during the transfer of the videotapes. "Occasionally, clients entrap lawyers into unknowingly putting false documents before a court, but even that is very rare and the laying of a charge is even rarer."

But Paciocco said the Crown will have a difficult time winning a conviction against the two lawyers because it will have to prove they kept the evidence "for the purpose of defeating the course of justice."

If he was keeping it for the purpose of maintaining what he perceived to be his ethical

obligation to his client, then he may not be guilty of that particular offence," the law professor said. "It's going to really turn on whether they can establish the intent with which he withheld the tape."

Lawyers spend many hours debating the ethical implications of various arios and there is a "certain degree of ambiguity and uncertainty," said Osgoode Hall law professor Alan Young.

You can't set out in stone ahead of time exactly what the lawyers' obligations are since there are always going to be nuances and complexities in any given case. Even though there is uncertainty in the rules, there are ways of protecting yourself and finding out what your obligations should be," said Young.

But Young and other experts say there is general consensus that:

Any communication between lawyer and client is privileged and a lawyer who divulges that would be in breach of their duty to the client. Thus, a lawyer cannot reveal a confession from the client, though such a revelation places some restrictions on how to conduct the defence.



WE DIDN'T CHOOSE BCS

Our daughter did. She wanted independence and a good time. We wanted a tough academic program with early bedtimes. The shock was to discover we both could be accommodated.

At BCS, she learned to ski. She wrote poetry and equations. She acted in both French and English. She made friends she has kept - some of them teachers.

We both made a great choice.

Norman Webster
Former Editor of The Gazette

Pat Webster
Writer

SCHOLARSHIP TESTING: FEBRUARY 14th
CALL NOW FOR INFORMATION

Contact Suzan Kendall, Director of Admissions at: Tel: (819) 566-0227 • Fax: (819) 822-8917 • e-mail: bcs-admn@login.net
BISHOP'S COLLEGE SCHOOL • Independent Coeducational Boarding and Day School for Grades 7 to 12, Lennoxville, Quebec, Canada J1M 1Z8

Be ready to bend on blended sales tax

By Eric Beauschesne

Southam Newspapers

OTTAWA - The Commons finance committee doesn't want the rules governing the new blended sales tax in Atlantic Canada carved in stone.

After three days of hearings into the controversial bill, the committee is calling for more than a dozen amendments to the legislation and suggesting another dozen areas where changes to regulations should be considered.

But committee chairman Jim Peterson said it will also table a report when the Commons returns early next month, urging the government to be prepared to make even further changes to the legislation which it hopes will

be the model for a future single national sales tax.

"We don't want this legislation frozen so it cannot be revisited as necessary," he said. "It's a major reform let's not dig in our heels."

The committee has recommended, and the government has reportedly accepted, that the legislation be changed to allow businesses to advertise prices without the tax as long as there's a clear disclaimer letting consumers know the tax will be added to the price.

"You would be allowed to advertise the price as \$10 plus applicable taxes as opposed to \$11.50," Peterson said.

The price on the shelf, however, will still have to include the 15-per-cent tax.

National retailers and other businesses warned the committee that forcing them to bury the tax in their prices in the three provinces will force them to run a two-price system and cost more than \$100 million a year.

Only Newfoundland, Nova Scotia and New Brunswick have agreed to blend their sales taxes with the federal GST into the harmonized sales tax.

"We have to recognize that only three provinces are coming on board now, so there's no point in imposing rules that would apply to a much more fully integrated regime," Peterson said.

The committee also recommended that penalties for not including the tax in prices be

amended so merchants don't face a criminal record if they fail to follow the rules. The Finance Department has already told the committee the necessary changes will be made.

While the new tax comes into effect in April, Peterson said rules, such as on pricing, will probably not be enforced for five or six months to allow time for new system to be put in place and for people to understand the rules.

The legislation, which also includes changes to the GST in other parts of the country, runs more than 400 pages, and has that many pages again of explanatory notes.

With such a major reform, there will be mistakes in the legislation, some that may

not become visible for months, Peterson said.

"We know this is such a difficult thing we can't get it right the first time," he said.

Peterson said that in the past governments have become defensive after presenting tax legislation which invariably is attacked by critics and have dug in their heels and refused to make changes.

But the changes the committee is recommending aren't likely to please many critics, who have charged the new tax will add to consumer prices, further confuse businesses, and are merely an attempt by the Liberal government to gloss over its broken election promise to scrap the GST.

Of bow wows, wang wangs and wowsers

By Don McGillivray

Southam Newspapers

OTTAWA - Is the language going to the dogs or is that where it came from?

It's intriguing that linguists, who confess they have no idea how language originated, are reduced to discussing something called the "bow-wow theory" as a remote possibility.

The nickname is an indication of how little support there is among language experts for the idea that speech began when early humans began imitating the sounds they heard in their environment.

The evidence sought for such a thing would be a lot of words showing what is called onomatopoeia, the naming of

a thing by the use of the sound associated with it.

There are examples in English. When a child calls a dog a "bow-wow" that's one. Others are such words as clip, rip, creak, crash and smash. But there aren't enough of them to satisfy linguistic scholars that such imitation was a major source of speech even in such languages as Japanese, which has three times as many onomatopoeic expressions as English.

So the poor, old bow-wow theory has to struggle for respect among such rivals as the "pooh-pooh" theory, the "ding-dong" theory, the "yo-he-ho" theory and the "la-la" theory.

The pooh-pooh (which could also be called the "ouch" theory) holds that speech arose

because people make similar sounds in reaction to pain, anger and similar negative stimuli.

The ding-dong theory stresses baby sounds such as "mama" and "bye-bye" in the birth of language.

The yo-he-ho theory holds that speech arose from the rhythmic grunts produced when early humankind got together to shift a heavy stone or large carcass killed in the hunt. The la-la puts emphasis on the sounds of love-making, but lacks any explanation of how these sounds became rational speech.

After going through the evidence, David Crystal, editor of the recently published Cambridge Encyclopedia of Language, concluded that the quest for the origin of language is "fruitless" because "each generation asks the same questions and arrives at the same impasse."

Crystal notes that as long ago as 1866 the Linguistic

Society of Paris was so frustrated with discussions of the origin of language that it officially forbade any further debate on the subject at its meetings.

Still, the bow-wow theory is interesting if only because not all dogs bark the same language.

The barking of a dog goes back in the English language to 1576 when the expression baw-waw was recorded in print.

William Shakespeare was an early user of the expression. In 1610 he wrote in *The Tempest*: "Harke, harke, bowgh, wawgh, the watch dogges barke."

This shows the variety of spellings used in his time to represent barking. And this continues, according to a study of "sounds around the world" published in 1984 by Michele Slung.

She was intrigued by the fact that North American roosters said "Cock-a-doodle-do" while French roosters,

supposedly singing the same song, apparently said "Cocorico."

Investigating, she found that Arabic roosters said "Kookookoo koo" and Swedish roosters said Kuckeliku. There was just as much variation to the rooster's cry in German, Greek, Hindi, or Swahili.

The same thing applied to our old friend, the dog's bark. Instead of saying "bow-wow," Chinese dogs barked "Wang-wang." German dogs scared intruders with a barrage of "Wau-wau." Russian dogs said "Gav-gav." And Japanese dogs barked, "Wan-wan."

But perhaps the most interesting development of the dog's bark is the Australian word, wowser.

About a century ago, the Australian settlers borrowed the word wow from British regional dialect. It was defined as meaning "to howl or bark as a dog, to whine, grumble or make complaint."

Career

Staff Physical Therapist

North Country Hospital, serving the 25,000 residents of Vermont's exquisite Northeast Kingdom, has an opportunity for a physical therapist who values a true family atmosphere, vibrant, down-home teamwork, and the appreciation of both patients and peers. Our Rehab Services Dept., offering state-of-the-art presents the challenge of therapeutic intervention on the cutting edge. Services include sports medicine, pediatrics, geriatrics, orthopedics, neurology, cardiac rehab, home health, and more. Candidates must have excellent analytical assessment skills, the ability to make independent decisions, and hands-on therapeutic competence, and must be properly accredited.

Come to where you can make the difference as a professional — to where the quality of life for you and your family can be exceptional. Send your resume in confidence to:

Claire M. Comtois
Human Resources Dept.
North Country Hospital
R.R. 3, Box 124, Prouty Dr.
Newport, VT 05855
(802) 334-3218
Fax: (802) 334-3240
E.O.E.



Info Tax... Info Tax... Info Tax... Info Tax...



Dennis Glezos, C.A.

Q. As a Not-for-Profit organization (NPO), are there changes to financial reporting that affect us for 1997?

A. There are substantial reporting changes that affect all NPO's effective for fiscal periods starting after March 31, 1997. These changes may require retroactive restatement of existing financial information, particularly in the area of capital assets and accumulated depreciation, as well as in accounting for contributions (donations). It is therefore important to communicate with your auditor or accountant to understand how these changes affect your NPO, and to plan for a smooth transition in the accounting for transactions affected by these changes.

Dennis Glezos
COMPTABLE
A G R E E
CHARTERED
ACCOUNTANT



251 Queen St., Suite D
Lennoxville, Qc J1M 1K5
(819) 823-0800

DUKE, NOBLE
General Partnership
Chartered Accountants

A. Jackson Noble, c.a.
164-A Queen Street, Suite 1
Lennoxville, Quebec J1M 1J9
(819) 346-0333 / Fax: (819) 346-0313

Accounting, Auditing
Financial & Taxation Services
for Individuals, Small Business
& Corporations
Investment Planning
& Settlement,
Computer Services

Offices in Lennoxville, Cowansville
and Knowlton, Quebec

Only one star of *Star Wars* became a superstar

By Jamie Portman

Southam Newspapers

OTTAWA — The *Star Wars* cast of characters: Where are they now?

• Mark Hamill (Luke Skywalker) — Now 45, Hamill was never able in later years to match the triumphs of his three *Star Wars* films.

The once boyish actor aged visibly as a result of a facially disfiguring car crash that almost killed him. But he did enjoy a brief but successful Broadway career, including the role of Mozart in *Amadeus*.

More recently, he's been turning up with guest appearances in shows such as *The Outer Limits* and *SeaQuest DSV*. He is the voice of The Joker on the animated *Batman* series and is now looking at a move to writing and directing.

• Carrie Fisher (Princess Leia) — Fisher, 40, developed a serious drug problem after *Star Wars* and almost overdosed in 1985 before going through successful rehabilitation. The daughter of Debbie Reynolds and Eddie Fisher has continued to work in film (*Soapdish*, the upcoming *Austin Powers*) but has also carved out a second career as a respected novelist and screenwriter (*Postcards From The Edge*).

• Sir Alec Guinness (Obi-Wan Kenobi) — Guinness, now 82, accepted a small salary for *Star Wars* in return for a modest percentage of the profits. That deal made him a millionaire on paper, although he's said since that most of his windfall went to the British taxman.

He continues to do occasional screen and TV roles and enjoys a strong video following thanks to his earlier triumphs in such films as the Oscar-winning *The Bridge On The River Kwai* and his classic group of Ealing Studio comedies (*The Lavender Hill Mob*, *Kind Hearts And Coronets*.)

• Harrison Ford (Han Solo) — Ford, 54, is the one person from the original *Star Wars* cast to emerge as a genuine Hollywood superstar. He's unique among film actors in making it big with two further film franchises — as archaeologist adventurer Indiana Jones and as secret service specialist Jack Ryan. He has always claimed his career progressed by instinct rather than design.

• Anthony Daniels (C-3PO) — Daniels, 50, has continued to work steadily in his native Britain, most recently as a police pathologist in Helen Mirren's *Prime Suspect* series. His one theatrical movie since *Return Of The Jedi* in 1983 was an item called *I Bought A Vampire Motorcycle*.

• Kenny Baker (R2-D2) — Baker, now 62, stands less than four feet in height. As a result he also doubled as an Ewok in the *Star Wars* movies. He has continued to work in film — playing a street entertainer in *Mona Lisa* and the character of Dufflepod in the TV version of C.S. Lewis's *Voyage Of The Dawn Trader*. He also has a one-man cabaret show in his native England.

• Peter Mayhew (Chewbacca) — Mayhew, now

52, worked as a film editor in Britain until his height (seven feet, two inches) attracted the attention of Lucas, who thought he'd be perfect to play Han Solo's hairy first officer. After *Return Of The Jedi* in 1983, he dropped out of the entertainment scene, setting up his own woodworking firm. Recently, however, he's resurfaced as a guest at *Star Wars* conventions.

• David Prowse (Darth Vader) — Prowse, who's 61, owns a successful fitness centre in London. He's reportedly still bitter over the use of James Earl Jones's voice rather than his own in the trilogy.



Harrison Ford has gone on to star with such acclaimed actors as the late Raul Julia in *Presumed Innocent*.

SPECIAL

5th ANNIVERSARY

BUFFET CHINOIS

BENI WON TON

EVENING
BUFFET
SPECIALS

Monday Tuesday \$7.50
Wednesday Reg. \$9.95

Thursday \$8.95
Friday Reg. \$10.95

Sunday \$8.95
Reg. \$11.95



BUFFET CHINOIS

BENI WON TON
2259 King West
King Shopping Center
Sherbrooke • 829-1188

NOON BUFFET

\$10 for 2 people
Reg. \$11.95/2 people
Monday to Friday

BENI WON TON

Valid til March 28th, 1997.
Not valid on holidays and
Valentine's Day
Valid only with the coupon

For more on *Star Wars* and its re-release, see *Townships Week*

What if one day next week you couldn't Walk?

Or maybe you couldn't speak clearly. Or your vision was blurred. That's what it's like to live with multiple sclerosis, an unpredictable disease of the central nervous system. Things you take for granted can become impossible and you don't know when or where or if it will strike again. But the research and services programs of the Multiple Sclerosis Society of Canada are providing some answers.

With your help, we can connect with a cure. 1-800-288-7582 Multiple Sclerosis Society of Canada

Happy Birthday



Hap Burnham celebrated his 82nd birthday on January 19, 1997 at the Edith Kathan Home in West Brome. Family and friends called on him for this special day.

Sherbrooke UCW activities

The Plymouth-Trinity United Church Women held their regular monthly meeting in the church parlor on Tuesday afternoon, January 14. There were ten in attendance.

President Thelma Philbrick opened the meeting by repeating the Purpose. Joan Beers led in devotions. She read "One Day at a Time" taken from Kay Block's book, followed by a verse, and closed with the Lord's Prayer.

The minutes from the previous meeting were approved as read.

Corresponding secretary Alice Plonidin had received many thank yous for Christmas goodies and good wishes. Thelma Philbrick thanked everyone for her lovely Christmas gift, also all the people who had helped pack and deliver the Christmas boxes. Irene Matheson reported 59 visits had been made.

The 1997 budget was presented by Thelma Philbrick and seconded by Alice Plonidin. Plans were also made for the executive meeting of the Quebec-Sherbrooke Presbyterial U.C.W. on February 3rd, which will take

place at Plymouth-Trinity United Church.

The Day of Enrichment will be held in Lennoxville on February 13 (February 20 if too stormy). We will be celebrating 35-years of U.C.W. Thelma Philbrick read "We are U.C.W. Types" which had been written for the 25th anniversary.

It was moved that donations be made to the United Theological College and the Youth Forum.

A decision was made to have the Shamrock Tea on March 15, the Garage Sale on May 24 and

the pre-Christmas buffet on November 1.

The convenors were appointed for the Shamrock Tea and a meeting will be held at Ruth Lavallee's.

Ruby Whiting contributed to the birthday pig and was serenaded.

The next meeting will be held in the parlour at Plymouth-Trinity Church on February 11 at 1:30 p.m. Irene Matheson adjourned the meeting with tea and cookies being served by Pearl Rawlings and Ruby Whiting, and a social time enjoyed.

Women's Institute meeting

On January 8 Dunham Women's Institute held their annual meeting at the home of Shirley Vaughan.

Fourteen members and guests were welcomed by President Ruby Sherrer, who opened the meeting with the Mary Stewart Collect and Salute to The Flag. A moment of silence followed in memory of Mrs. Margaret Mockridge.

The Women's Institute members welcomed three ladies from Quality of Life-Home Care Agency (L'Agence Qualite de Vie-Chez Soi) who spoke on the many services they have available to people in this area. All their employees are well-screened and bonded so that you need not

be afraid of availing yourself of their services which include: nurses, nurses aides, family counselors, physiotherapist, masseuse, companions, hairdressers, pedicurist, housecleaners, housesitters, handyman, yard workers as well as other services that seniors might use so that they can enjoy the comfort of their own homes rather than nursing homes.

The members had many questions to ask. Pamphlets with the phone numbers of this agency were passed around: Local 248-0660 (Bedford) and 1-888-248-0660.

They were thanked for their time by Mrs. Gracia Comeau and each was presented with a small gift.

The meeting continued with roll call, which was payment of dues, the minutes of the last meeting and the treasurer's report. The auditors (Joyce and Edna Martin) gave their report.

A motion was passed to send dues to County and Provincial Women's Institute.

Correspondence included brochures from Manoir West Brome and Manoir Clarenceville. Christmas greetings were received from Diane Rhicard, Susan Brabant, Thelma Doherty, Evelyn Lewis and a lovely card from Mrs. Ruby Sherrer to her members expressing her good wishes for 1997 and thanking them for their support and endeavors during her term of office.

Annual reports were presented as follows:

Mrs. E. Martin gave her report of nominations. The officers were filled as follows: President, Mrs. Ruby Sherrer; 1st Vice-President, Mrs. Patricia Doherty; 2nd Vice-President, Mrs. Shirley Vaughan; Secretary, Mrs. Carol Phillips; Treasurer, Mrs. Pearl Yates; Convenors: Agriculture, Mrs. Joyce Martin; Canadian Industries,

Mrs. Betty Perry; Citizenship and Legislation, Mrs. Christine McLaughlin; Education and Cultural Affairs, Helen Damant; Safety, Carol Phillips; Environment, Mrs. Noreen Craig; Health, Noreen Doherty; Home Economics, Gracia Comeau; International Affairs, Marion Robertson; Publicity, Pearl Yates; Sunshine, Edie Holliday; Telephone Committee, Dorothy Clark and Helen Damant.

The upcoming Missisquoi County meeting was discussed. It's on February 4 in Stanbridge East. The delegate from Dunham Branch will be Carol Phillips.

Further discussion ensued about Federated Women's Institute of Canada Convention in Hamilton, Ontario in June.

The meeting adjourned and members and guests enjoyed refreshments provided by Marion Robertson and Edie Holliday.

The next meeting to be on February 5 at Myrtle Selby's.

NEW

THE INVISIBLE "HEARING AID"

A real discovery! You can now benefit from an all new super miniaturized "hearing aid". It fits comfortably inside the ear canal and becomes almost invisible. It also allows you to hear more clearly! Some circuits are now completely automatic (no volume control).

Quebec Medicare card pays for a hearing aid for all those who qualify, without limit to age.
Not illustrated here.

If you are afflicted with hearing problems or you think you may be, consult François LaPlante, audioprothologist. As of your first visit, our team will take care of you and give you all the attention necessary for you to rediscover the joys of hearing.

LaPlante & Associates Audioprothologists

Centre Professionnel Belvédère
300 Belvédère St. North, Suite 104A
Sherbrooke
Telephone: (819) 821-4435
Toll free: 1-888-821-4435

Centre Medical Carrefour Hauteville
35 Principale St.
Granby
Telephone: (514) 372-2984
Toll free: 1-888-821-4435

DAWES
JEWELLERS
of The Shack

Don't repair your jewellery

... with someone you don't know!

David N. Dawes
Goldsmith
Member CJA

Come see us!
in business for over 25 years

DAWES JEWELLERS
OF THE SHACK

- Quality workmanship
- Reliable service
- A business built up by our many satisfied customers

37 Lakeside Rd.,
Knowlton, Que. **514-243-5128**

Ditchfield

V.M. Slater

David and Judy Simpson and daughter Jennifer of Rougemont spent a week over the New Year at their home away from home here. Enjoying the holiday with them from Montreal were Ineka Van der Berg and Jennifer's cousin Vanessa McMahon.

Wayne Purssell spent the holidays at the home of his aunt Muriel McNamara in Deux Montagnes.

Michele Engen of Lompoc, Cal., was the guest of Eva Rider and son, Craig at their winter apartment in Lake Megantic for ten days over the holidays. Also in Lake Megantic Louise Hodgson has arrived home after spending the holidays with her daughter and son-in-law Lorna and Ralph Butler in St. Johns, Nfld.

Violet Slater received word that her nephew Robert Larson with his wife Lina and children Aaron and Sarah had arrived home safely in Dartmouth, N.S. after having spent three weeks touring India and visiting Lina's family in Calcutta.

Obituaries

Friday, Jan. 24, 1997

North 01-24-97			
▲ Q 8 7			
♥ K Q 6 5			
♦ K 6 5 3			
♣ 7 4			
West	East		
▲ J 10 9 2	▲ 6 5		
♥ A 3 2	♥ 8 7 4		
♦ 10 9 8 7	♦ A J		
♣ 8 2	♣ K J 10 9 6 5		
South			
▲ A K 4 3			
♥ J 10 9			
♦ Q 4 2			
♣ A Q 3			
Vulnerable: Neither Dealer: South			
South	West	North	East
1 NT	Pass	2 ♣	Dbl.
2 ♠	Pass	3 ♣	Pass
3 NT	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♠ 8			

Cut the connection

By Phillip Alder

Many things are mysterious. What happened to everyone on the Marie Celeste? How did the Egyptians build the pyramids? Why are we allowing so many animal species to become extinct?

There is one mysterious play in this deal. See if you can spot it. Against three no-trump, West led the club eight: four, king, ace. Declarer played the heart jack, West immediately winning with the ace and returning his second club. South won with the queen, cashed his hearts (West discarding a diamond) and tried the spades, but when they didn't break, he had to lead a diamond. East grabbed the trick with his ace and ran the clubs: one down.

As East's double of Stayman showed good clubs, North's three clubs asked South if he had a club stopper.

If East had both missing aces and the spades were breaking 4-2 or worse, the contract was hopeless. But if West had an ace, South had a chance. He should have ducked the first trick. He wins the second trick and drives out the heart ace. Here, West doesn't have another club to lead. As South still has a club stopper, he can win West's return and establish a diamond trick for his game. At the worst, he ends with three spades, three hearts, one diamond and two clubs.

Note that if the red-suit aces are switched, East wins with the heart ace and drives out South's second club stopper. But declarer plays a diamond, safely establishing a trick in the suit as East has no entry.

Watch out for the first-round duck even when having two stoppers in the suit led.

©1997 by NEA, Inc.

BRIDGE



PHILLIP ALDER

WINNIE McBAIN GILLAM of Sherbrooke, Quebec

Winnie McBain Gillam was born on November 3, 1905, daughter of the late William McBain and Isabella Neil of St. Elie d'Orford.

Winnie married James Gillam on April 11, 1936 and had two children, James and Phyllis. The family lived in St. Elie for a number of years and then moved to Sherbrooke when the children started high school. After her husband passed away, Winnie and her sister Margaret Arbery lived together first in Lennoxville and then in Sherbrooke. Winnie was always very active and was a member of various groups such as the St. Peter's Altar Guild, Ladies Auxiliary in her earlier years and the Sher-Lenn 50 Plus Club as well as the Sherbrooke Carpet Bowling group. She was the organist at St. Mary's Church in St. Elie for many years.

Winnie is survived by her son James and his wife Joyce, their two children Amy and Pamela, her daughter Phyllis and husband Ted Chilvers, their two children Shari (Mrs. Scott Hamilton), Gregory, and two great-grandchildren Nicholas and Joshua Hamilton.

She is sadly missed by her sister Margaret and many nieces and nephews of whom she was very close. Winnie was predeceased by brothers Gordon, Graham and Henry as well as sister Laura Gillespie.

Winnie passed away on June 22, 1996 in her 91st year. She was laid to rest in the Elmwood Cemetery. The bearers were Stewart Arbery, Russell Arbery, Russell Gillam, Yvan Prince, Fred Richardson and Pierre Labbee.

Our thanks goes to the Reverend Dean Ross for conducting the service which was held at the Cass Funeral Home.

RUBY MARGARET STATTON of Bury, Quebec

Ruby Margaret Statton passed away peacefully at her home in Bury on Friday, January 3, 1997, losing a courageous battle to cancer.

Ruby was born in Milby, Que. on October 5, 1930, the second daughter of John Sayers and his wife Elsie Lasenba. She received her education at the Milby School.

On May 23, 1953 she was united in marriage to Lionel Statton of Randboro and they were blessed with seven children: Paulette (Rodney), Pat (Christine), Perry (Joy), Philip, Patsy, Peggy (Lyle Mosher) and Percy. All of whom survive her but their infant son Philip who predeceased her in 1956.

She enjoyed being surrounded by her seven grandchildren and for that matter, loved and enjoyed all children.

Ruby had not been in good health for the past several years and had been pleased this past October when she was finally hospitalized for hip replacement surgery. It had appeared to be a success but about one month after returning home her health deteriorated rapidly. After another short hospital stay she chose to spend her last few weeks at home lovingly cared for by her husband Lionel and daughter Patsy, assisted by the Cookshire C.L.S.C. doctors and nurses.

She will be sadly missed by her husband and family, her sister Clara (Donald Whitehead), brothers Johnny and Clarence (Audrey), many nieces and nephews.

She was predeceased by her parents, her baby son Philip, an older sister and brother-in-law Florence and Sid Dessaint, and a younger brother Charles Sayers.

Ruby was also survived briefly by her father-in-law Walter Statton, who was called to rest two days after Ruby's funeral. Lionel's family will also mourn the loss of a sister-in-law and aunt.

The funeral was held on Monday, January 6 at the Bury Funeral Home conducted by Rev. Ron West and Ruby was laid to rest in the Bury Protestant Cemetery.

"Her weary hours and days of pain
Her restless nights are past,
And in our grieving hearts we know
She had found true peace at last."

Got comments about
The Record? Share them
with us.
Call **569-9511**.

PLEASE NOTE

ALL Births, Cards of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and items for the Townships Crier should be sent in typewritten or printed in block letters. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.

BRIEFLETS (No dances accepted)

BIRTHS

CARDS OF THANKS

IN MEMORIAM: 29¢ per word

Minimum charge: \$7.25

Discounts: 2 insertions -- 15% off

3 insertions -- 30% off

WEDDING DESCRIPTIONS, ENGAGEMENTS, PHOTOS, OBITUAR-

IES: A \$18.00 production charge will apply to all weddings, engagements, photos and obituaries. Subject to condensation. All above notices must carry a signature and telephone number of person sending notices and must be neatly printed or typed. (\$20.52 taxes included).

BIRTHDAY WISHES, ENGAGEMENTS, GET-WELLS, ANNIVERSARIES, CONGRATULATIONS, OPEN HOUSES, etc. (without photos). A nominal charge of \$6.00 (taxes included) will be charged for the above items that appear on our Living Page.

DEATH NOTICES: COST: 29¢ per word.

Discounts: 2 insertions -- 15% off; 3 insertions -- 30% off

Card of Thanks

MASTINE - My sincere thanks to Dr. Teijeira and Dr. Mure and the nurses and doctors who work the Intensive Care at the C.U.S.E. and to the travelling nurses since my return home. Thanks also to my family and friends for the goodies, the visits, cards and phone calls while I was in the hospital and now at home. It helps the time to pass more quickly.

Sincerely,

CLIFFORD MASTINE
Melbourne

STATTON - Lionel and his family wishes to thank everyone who showed us so much kindness at the time of the death of our dear wife, mother and grandmother, Ruby. We appreciate the help given during her illness by the doctors and nurses at the Hotel Dieu. Dr. Lowry and the Cookshire C.L.S.C. who were there for us when needed during Ruby's short but bravely fought battle with cancer here at home. We must not leave out friends, neighbours and relatives who brought in food, visited and generously pitched in wherever they could help. We especially want to thank Doc Lowry, Millie and Jason for their support. Thanks to the Bury Cass Funeral Home, Rev. West and the bearers for the comforting service. We appreciated the floral tributes, donations to the Cancer Society and the many people who called at the Home to pay their respects. The touching eulogy given at the graveside by Jason Bennett will not soon be forgotten. Thank you Jason. All the food sent in for the lunch and efficiently served by Ruby's sister Clara Whitehead and her family was appreciated. We realize we cannot name each individual who has seen us through this difficult time, but we will remember each of you and hope you will regard this as a personal thank you.

Sincerely,

LIONEL & FAMILY

West Keith

Keith, Janet, Stephanie and Courtney Broadhurst, Lennoxville; Sasha and Tammie Morrison, Virginia, Ont.; and Robert, Cathy, Christopher and Shayna Grey spent Boxing Day with Glendon and June Morrison. Tammie and Sasha stayed a few days. Other guests over the holidays were Barb Harrison, Ottawa, Timmie Morrison, Sawyerville and April, Mindy and Nicky Poulin, Sherbrooke.

Deaths

Family of Three Died in Accident — **GRANT STRINGER** — Jamie Grant, 24, of Stanbridge Station, his wife Tina Stringer, 22, and their four year old son Stephen. Service will be held Saturday, January 25 at 3 p.m. at the St. James Church located on 15 Maple St. in Stanbridge East. Instead of flowers, donations to the families, the B.M.P. Hospital, or the St. James Church would be appreciated.

INGLIS, Clayton Greer — After a brief illness at the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital on January 21, 1997 in his 86th year, beloved husband of the late Muriel Hamilton. Dear father of Sandra of Calgary, Marsha (Norman Emmett) of Knowlton. Left to mourn are his sisters-in-law Elizabeth Clark (André), Kathleen Hamilton, and his aunt, Ruby Greer. Also survived by nieces, nephews, other relatives and friends. Funeral service will be held Friday, January 24, 1997 at 2 p.m. in the chapel of the Besette & Sons Funeral Home Inc., 5034 Foster, Waterloo, tel: 514-539-1606, fax: 514-539-3035. Visitation on Thursday from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. and on day of the funeral from 1 p.m. Rev. Burn Purdon officiating. Cremation will be held at the Eastern Memorial Gardens in Granby. In lieu of flowers, donations to the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital, or the charity of your choice, would be appreciated by the family.

In Memoriam

DERBY, Shirley - In remembrance of my daughter, Shirley, who passed away January 25, 1983. Always in my thoughts and never forgotten.

BERNICE BOULE
(mother)
Sutton

Residence Funéraire
Cass
Funeral Homes
Since 1913

6 Belvidere Lennoxville, Que.
819-564-1750 800-567-6031
Siège social Main office

39 Dufferin, Stanstead 876-5213
900 Clough, Ayer's Cliff
50 Craig, Cookshire
15 Station, Sawyerville
295 Principale, Richmond 826-2502
554 Main, Bury

Offering traditional pre-arrangement and cremation services

DEADLINE:

For death notices to appear in Monday editions:

Death notices may be called in to *The Record* between 5:30 p.m. and 7 p.m. Sunday.

For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday, or Friday editions:

Death notices may be called in to *The Record* between 9 a.m. and 7 p.m. the day previous to the day the notice is to appear. To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-1187 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If another *Record* number is called, *The Record* cannot guarantee publication the next day.

Church Directory

United Church of Canada



LENNOXVILLE UNITED CHURCH
 Corner of Queen and Church St.
 Minister: Rev. Jim Potter
 Organist: George Conn
 Sunday
 10:00 a.m. Worship & Sunday School

United Church of Canada

Magog and Georgeville Pastoral Charge
 Office: 211 des Pins, Magog (819) 843-3778
 Georgeville: 9:30 a.m.
 Magog: 11:00 a.m.
 Minister: Rev. Wayne Beamer
 Everyone Welcome

Attend the Church of your choice

United Church of Canada

 **Plymouth-Trinity**
 Dufferin at Montreal, in Sherbrooke 346-6373

 Sunday
 10:30 a.m. Communion and Annual Meeting after Worship Nursery & Sunday School
 Minister: Rev. Jane Aikman
 Organist: Pamela Gill Eby

Anglican Church of Canada

ST. ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH
 280 Frontenac, Sherbrooke (346-5840)
 Minister: Rev. Blake Walker
 Organist: Anthony Davidson
 Sunday
 10:30 a.m. Morning Worship
 Sunday School & Nursery
 Presentation on Martin Luther by Mr. René Paquin
 A cordial welcome to all

Anglican Church of Canada

ST. GEORGE'S CHURCH LENNOXVILLE
 84 Queen St.
 Rector: Rev. Keith Dickerson, B.A., B.D.
 Sunday
 8:00 a.m. Holy Communion
 10:00 a.m. Morning Prayer and Bible Society speaker: George Legault
 Sunday School & Nursery

Anglican Church of Canada

ST. PETER'S CHURCH
 355 Dufferin Street, Sherbrooke (819) 564-0279
 Founded 1822
 SUNDAY SERVICES
 8 a.m. Holy Eucharist
 10 a.m. Liturgy of the Word and Annual Vestry Meeting
 Rector: The Venerable Alan Fairbairn

Assemblies of Christian Brethren

Huntingville Community Church
 1399 Campbell Ave., Huntingville

 9:30 a.m. The Lord's Supper
 11:00 a.m. Family Bible Hour
 11:00 a.m. Sunday School
 "Nursery for all services"
 PHONE: 822-2627 EVERYONE WELCOME!

Assemblies of Christian Brethren

Grace Chapel
 267 Montreal St., Sherbrooke
 565-9770 / 569-8012
 SUNDAY
 9:30 a.m. The Lord's Supper
 11:00 a.m. Family Bible Hour
 Speaker: Mr. Richard Strout
 Sunday School & Nursery
 Wednesday
 7:30 p.m. Prayer & Bible Study
 A warm welcome extended to all

THE WORD OF GRACE RADIO BROADCAST
 P.O. Box 404,
 Lennoxville, Qc. J1M 1Z6
 Station CKTS/CJAD Dial 90
 Sunday 8:30 a.m.-9:00 a.m.
 with Blake Walter
 Message by Rev. John Stott
 "Marks of a renewed Church"
 — Part II



reason for rules, and that they should be obeyed. Make it clear that you intend to enforce them today.
LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) You must be willing to forgive and forget today. If you try to even the score with someone who wronged you recently, it will further complicate matters.
SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Sometimes you ignore the worthy and cater to the undeserving. This could be one of those days, so think carefully before you act.
SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) You might waste a lot of time and effort if your goals are not well defined today. Aim for what will give you the most satisfaction.
CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Associates may find that you will be hard to please today, because they won't understand what you really want. State your case clearly.

Sunday, Jan. 26, 1997

A substantial amount of travel to places you have not visited before is indicated for the year ahead. These jaunts might be short, but they will be packed with pleasant experiences.
AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Today you might become aware of an exciting project. You will make a good addition to the team, so don't hesitate to ask to participate. Aquarius, treat yourself to a birthday gift. Send for your Astro-Graph predictions for the year ahead by mailing \$2 and SASE to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156. Make sure to state your zodiac sign.
PISCES (Feb. 20-March 20) Try to be a good listener today, because the best ideas will come from others. You will be inspired by several different people.
ARIES (March 21-April 19) Other people may overlook significant details today, but you will not. For this reason, you will succeed when others fail.
TAURUS (April 20-May 20) Generally speaking, you should be able to get along well with everyone today, but you will be most comfortable with people who share your philosophy and politics.
GEMINI (May 21-June 20) If you are not able to stretch your budget as far as you would like at this time, this will be a good day for you and your mate to examine it carefully.
CANCER (June 21-July 22) One of your best assets today is your ability to make others feel important. This can be done without flattery or insincerity.
LEO (July 23-Aug. 22) It doesn't look as though you are getting the acknowledgment you deserve for a current project. Do not hesitate to ask for compensation.
VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) You will feel rejuvenated today if you can get your mind off mundane matters. Try to participate in activities you enjoy.
LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Information you need can be garnered from others today by asking indirect questions. Associates will talk freely if they are not bullied.
SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) The little things you say to friends will make a lasting impression today. A few kind words from you will be cherished for a long time.
SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) Even though your business acumen will be sharp today, you will not take advantage of your colleagues.
CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Someone who has moved away will think about you today. You will most likely hear from this person at some time today.

Focus on Feeding

Read: Ephesians 3:14-21

THE POWER THAT WORKS

Now to Him who is able to do exceedingly abundantly... be glory. —Ephesians 3:20,21

A trip through the jungles of Thailand brought four Christian women face-to-face with death. As they made their way through the dense foliage to follow up on some new converts, they were ambushed at gunpoint by three communist rebels. When the men found that the women had no money, they angrily told them they were going to kill them.

The women pleaded with their captors not to shoot, but the men were adamant. Then one of the workers asked them if they could tell them about God's love before they were shot. Surprisingly, the gunmen agreed! So Kleun Anuyet explained that Jesus had died on the cross because He loved them.

*When circumstances overwhelm
 And seem too much to bear,
 Depend upon the Lord for strength
 And trust His tender care. — Sper*

OUR NEEDS CAN NEVER EXHAUST GOD'S SUPPLY.

"Our Daily Bread", copyright 1990 by Radio Bible Class, Grand Rapids, Michigan
 Used by permission.

Compliments of
EATON REGULAR BAPTIST CHURCH
 443- Highway, 108 Birchton, R.R. #5, COOKSHIRE, Que. J0B 1M0

The men did an astonishing thing — they dropped their guns, and tears began to flow. The ringleader said, "If Jesus has that much love, then I want it too." Soon all three accepted Christ as Savior. Today they are serving God as fulltime Christian workers.

When Paul prayed for the Ephesians, he referred to "the power that works in us" (3:20). It was that indwelling strength that allowed those brave women to witness of God's love while staring down the barrel of a gun.

When was the last time you relied on God's exceedingly abundant power to work in you?

— J. David Branon

Your Birthday

Friday, Jan. 24, 1997

A plethora of short, pleasant trips could be in store for you in the year ahead. They won't last long, but each will include some exhilarating experiences.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Your leadership qualities will be evident to your associates today. Your peers will automatically look to you for guidance. Get a jump on life by understanding the influences that govern you in the year ahead. Send for your Astro-Graph predictions today by mailing \$2 and SASE to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156. Make sure to state your zodiac sign.

PISCES (Feb. 20-March 20) People are saying nice things about you behind your back today, so don't be surprised if your ears are burning. You have a lot of dedicated fans.

ARIES (March 21-April 19) Today, try to mix with people who can teach you something. You will not enjoy spending time with companions who have nothing interesting to say.

TAURUS (April 20-May 20) Significant objectives are achievable at this time, provided you are willing to work hard. Focus on the most difficult goals.

GEMINI (May 21-June 20) Acquiring new allies should be easy for you today if you use a sincere approach. Avoid flattery and manipulation, and just try to be yourself.

CANCER (June 21-July 22) Conditions that affect your mental, physical and material well-being will be well balanced today. Do not do anything to disrupt this harmony.

LEO (July 23-Aug. 22) Occupy your time with labors of love today. You will be surprised by how much you accomplish. You will also enjoy yourself.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) You are entitled to relax and enjoy yourself today, especially if you've had a hectic week. Put some fun events on your agenda.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Business and pleasure will mix well today. If you have a special client you're anxious to impress, you should meet in a casual setting.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Everything

will work out for you in the end today, so don't be discouraged if early indicators do not look promising.
SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) If it is possible for you to break away for a short rip today, by all means do so. Take advantage of every opportunity to enjoy yourself.
CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Your material opportunities will be more abundant than usual both today and tomorrow. Fill your coffers while the coins are plentiful.

Saturday, Jan. 25, 1997

The value of the course you chart for yourself might not be obvious to others. Do not let people who are unaware of your plan's worth deflate your enthusiasm.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Today, if you have to work with limited resources you must be conservative. Do not try to bluff your way through this situation. Trying to patch up a broken romance? The Astro-Graph Matchmaker can help you understand what to do to make the relationship work. Mail \$2.75 to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156.

PISCES (Feb. 20-March 20) Partnership arrangements could fizzle out today if your allies are not striving for the same goals. Try to get everyone back on track.

ARIES (March 21-April 19) If you want to take it easy today, you might delegate some responsibilities to an unreliable associate. The job will not get done.

TAURUS (April 20-May 20) If you put pressure on someone who is indebted to you today, this person might renege on the entire obligation.

GEMINI (May 21-June 20) Unless each side tries to be considerate today, the allocation of family funds could become a sticky issue between you and your mate.

CANCER (June 21-July 22) If you establish a poor example today, co-workers will emulate your behavior and nothing will get done. You must try to motivate others.

LEO (July 23-Aug. 22) It will be necessary to champion your own cause today if you want to be compensated properly for your services. Do not let someone else establish your pay scale.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) People you supervise must understand that there is a

Brigham

Christmas Day dinner guests of Mr. and Mrs. Owen Patterson were Mr. and Mrs. Brian Patterson and son Andrew, Mr. Barry Patterson and children Christopher and Mandy Patterson, Mr. and Mrs. Norman Hebert and daughter Katherine of Pierrefond, Miss Mary Chadsey and Mr. David Metcalfe of Montreal, Jennifer Mathieu of Cowansville, and Barbara Rotherman of St. Hubert.

Mrs. Barbara Mandigo of Sutton was a recent afternoon tea guest of Mr. and Mrs. Owen Patterson.

Classified

CALL SHERBROOKE (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
OR KNOWLTON (514) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

Or mail prepaid classified ads to:

The Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, Que.
J1H 5L6

DEADLINE: 11 a.m. working day previous to publication

001 Property For Sale

BIRCHTON: Estate settlement. 8 acres, 8 room bungalow, double garage, orchard, plantation, paved drive. Asking \$83,000. Robert Burns, Broker, Cookshire, (819) 875-3203. No Sundays.

FOSTER: On very busy Lakeside Road, garden centre plus two story house, good opportunity to run your own business. Brigham: On Halle Road, 100 acres, loyalist farmstead, views, sugar shack, creek and a lot of charm, 325K. Brigham: Old loyalist, on highly productive acreage in the Townships, quaint barn, private, going for only 87K. Colli Real Estate, fine properties in the townships, please call Maurizio (514) 263-HOME.

HOUSE FOR SALE - Or rent with option to buy. Under \$48,000. Johnville Village. Call (819) 837-0059 or 835-0072.

LENNOXVILLE: Academy Street. Solid older style 3 bedroom home, hardwood floors, hot water heating. Asking \$75,000. Robert Burns, Broker, Cookshire, (819) 875-3203. No Sundays.

NEAR SAWYERVILLE: Good 4 bedroom country bungalow, patio, double garage, view. \$44,000. Robert Burns, Broker, Cookshire, (819) 875-3203. No Sundays.

NEEDED FOR CLIENT: Good older style 4 bedroom house with a few acres, 10 miles from Sherbrooke. Robert Burns, Broker, Cookshire, (819) 875-3203. No Sundays.

035 For Rent

Les APPARTEMENTS
Desjardins
Belvidere
Lennoxville

Community center for seniors

Promotional offers available
3-1/2, 4-1/2, 5-1/2

Furnished or non-furnished
Beautiful Landscaping
823-5336 or 564-4080

4 1/2 ROOM APARTMENT. Cable, heat, hot water, stove, washer and dryer included. 2 entrances with private driveway. Quiet area. Call (819) 822-1135.

EASTMAN - 3 1/2 for rent, washer/dryer outlet. Near river. Very sunny. Available immediately. Pierre (514) 297-0640, leave message.

FOR RENT. Lennoxville, Speid St. - Available immediately. 3 1/2 room apartment in private home. Rent includes all utilities. Call Gilles (819) 566-1858.

KNOWLTON - 2 1/2, private entrance, balcony. 2 minutes to all services: bank, grocery, depenneur, etc. Call (514) 765-9431.

KNOWLTON: Large 4 1/2 and 3 1/2, near Lake Brome, available immediately. Ideal for quiet couple. References required. \$400 and \$325 monthly. Call (416) 533-1440 or (514) 292-4389.

035 For Rent

LENNOXVILLE - 3 1/2 and 4 1/2, Down Circle Street. Well located, renovated, furnished or not. Low price. Call (819) 849-3989.

LENNOXVILLE - 3 1/2. 69 Mitchell. Ideal for quiet, single person. Available immediately. Call (819) 566-1668 or evenings only at 844-2204.

LENNOXVILLE - 70 Belvidere, 4 1/2, available now, fridge and stove, (819) 565-1035 or 563-3253. Sherbrooke -1125 DesSeigneurs, 4 1/2, modern, (819) 346-3022. 340 Malouin, 3 1/2, 565-2441.

LENNOXVILLE - Student special: 4 1/2 and 6 1/2 room apartment, Mitchell Street, nothing included, on bus route, quiet area. Call (819) 829-5562 or leave message.

LENNOXVILLE - Two 5 1/2 room apartments, heated and hot water. Spacious and quiet. Renovated. Available immediately. Central vacuum, on bus route, car outlet, accommodation nearby. Apply at 74 Belvidere.

050 Rest Homes

HOME FOR AUTONOMOUS Senior. Smoke-free, healthy and secure environment. Near all amenities. Competitive prices. Limited space. For appointment: (514) 266-1257.

RESIDENCE CARRAGHER - Private and semi-private rooms with bathrooms. Short-long term care. Alzheimer and Parkinson patients welcome. Emergency admission possible. Family atmosphere. Owner lives on premises. (819) 564-3029.

TAYLOR'S HOME - 1 private and semi-private room available. 24 hour care, Doctor on call, home cooked meals. 889-3250, 889-3121, 889-2893.


100 Job Opportunities

DEPENDABLE PERSON needed to watch 6 month old baby in North Hatley, non-smoker. Receipt required. Call (819) 842-2211.

HAIRDRESSER NEEDED with clientele. Call Danielle at (819) 878-3817 or 569-6100.

KNOWLTON - Occasional babysitter, weekends and evenings. References. Own transportation if possible. Call (514) 243-6449.

100 Job Opportunities



DUKE, NOBLE,
General Partnership
Chartered Accountants

ACCOUNTANT

Applications are invited for a temporary, full-time position beginning in mid-February at our Lennoxville office. The successful candidate will possess a good knowledge of computers, computerized accounting and income tax programs and have a minimum of three years' experience in preparing financial statements and personal income tax returns. Please forward your application to the address below. **Only written applications will be considered.**

Duke, Noble
Att.: A. Jackson Noble, C.A.
164-A Queen Street, Suite 1
Lennoxville, Quebec J1M 1J9

100 Job Opportunities

RETAIL MERCHANDISER - National jewellery/accessories service company seeks part-time representative for the Sherbrooke area, bilingual a plus. Duties include: in-store merchandising, inventory control and ordering. Merchandising experience a plus. Please call our voice mail by January 29, 1-800-283-3090 ext. 6617.

SEEKING MATURE, non-smoking woman as a full time live-in companion and caregiver for an elderly person in the Sutton area. Must speak English. References required. Reply to Box 264, c/o The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Que., J1H 5L6.

120 Professional Help Wanted

GRANBY AREA: Stationary Engine man, 2nd class, with knowledge of gas and No. 6 oil burning. Send resume to Box 265, c/o The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Que., J1H 5L6.

125 Work Wanted

DOES YOUR HOME need a facelift? Knowlton and surrounding areas: "Jack of all Trades" including carpentry, painting, wallpapering, indoor/outdoor maintenance and much more. Experienced, honest, dependable. Work guaranteed. References. Ask for Rob Crouse (514) 242-2051, leave message.

HANDYMAN - Clean driveways for winter, to do odd jobs, lawn work, repair jobs, yard work, carpenter jobs, painting, chores for farmers, and have truck and trailer. Call (819) 842-2025, ask for Bruce.

140 Professional Services

INCOME TAXES

C.K.'s Income Tax Service, 512 Knowlton Road, Knowlton, Que., JOE 1V0. (514) 243-6324. Carol Krainyk. Pick up and delivery available. Bilingual and confidential service.

PSYCHOTHERAPIST

Ruth L. McKeage, M.A. Counselling Psychologist. Member of the Canadian Guidance and Counselling Association, N.A. Psychological Association. Humanistic approach. Lennoxville, (819) 573-0751.

100 Job Opportunities

145 Miscellaneous Services

DO MORE FOR LE\$\$

Installation / Repair of Telephone Jacks

20+ Years Experience

INSTALLATION PRICES

1st Jack: \$35* Installed

2nd Jack: \$25* Installed

3rd Jack: \$20* Installed

BELL's 1st Jack minimum charge is \$82*

CALL ME 1st & SAVE
(819) 564-2303

*GST & PST Extra

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

YOU WILL NOT regret having called. We offer products or services to clean, polish and protect almost everything you possess. It will look like you bought it today! For a demonstration or information for service, call (514) 242-1989 or 1-800-446-1989.

155 Travel

ENJOY 2 WEEKS of lovely sunshine in St. Pete Beach, Florida, February 25-March 11, 1997. For info or reservations: Randmar Adventures (819) 845-7739/Escapade Travel, Quebec permit holder.

160 Music

HONOLULU CONSERVATORY OF MUSIC, 201 King St. East, Sherbrooke, (819) 562-7840. Sales, trade-in, rental, repairs, teaching of all musical instruments. Full warranty since 1937. Visa, Mastercard and lay-away plan accepted. Honolulu Orchestra for all kinds of entertainment.

PIANO TUNING & REPAIR. John Foster, 2506 rue Laurentie, Sherbrooke, Que., J1J 1L4. Tel. (819) 565-3400.

PIANO-SAX DUO combo dinner and dance music. Book now for St. Valentines and St. Patricks. Call (819) 657-4489.

190 Cars For Sale

1995 ALTIMA. \$17,500 or best offer. Call (819) 837-0059 or 835-0072.

1995 PLYMOUTH VOYAGEUR, 7 passenger, less than 50,000 km., auto/over drive, air conditioning, Chrysler guarantee. Asking \$16,000. Call (514) 266-0763, can leave a message.

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

190 Cars For Sale

CARS

- '95 PONTIAC BONNEVILLE SE, blue, fully equipped. \$15,900
- '95 FORD TAURUS, dark green, fully equipped, bucket seats. \$12,500
- '95 CHRYSLER INTREPID, fully equipped, bucket seats, 2 in stock, 1 white & 1 green. \$14,500
- '95 FORD ESCORT S.W., 4 cyl., fully equipped, 22,000 km, bal. of guar. \$11,800
- '95 FORD ESCORT, 2 door, hatch back, auto., C.D. player, metallic paint, 55,000 km. \$9,995
- '95 PLYMOUTH NEON "HIGHLINE", 4 door, 4 cyl., candy blue, bal. of guar. \$11,900
- '95 PONTIAC GRAND PRIX, black, bucket seats, fully equipped, 67,000 km. \$15,700
- '95 FORD THUNDERBIRD LX, blue, 6 cyl., fully equipped, power seats, 62,000 km. \$15,400
- '94 CHEV CAPRICE, metallic red, equipped, AC. \$12,800
- '94 CHEV CAVALIER S.W., white, 4 cyl., auto, AC, door lock, 62,000 km. \$9,400
- '94 MERCURY COUGAR XR7, midnight blue, grey interior, power seats, mag wheels, (lady owner). \$13,800
- '94 FORD TAURUS, dark green, fully equipped, bucket seats. \$10,800
- '94 FORD TAURUS S.W., dark green, loaded, bucket seats. \$12,800
- '94 PLYMOUTH ACCLAIM, medium green, gold package, 4c, auto, AC, loaded, 64,000 km, bal. of Chrysler guar. 7 years or 115,000 km. \$9,800
- '94 MERCURY TOPAZ GS, medium red, 4 door, 4 cyl., power windows, AC. \$8,900
- '93 OLDS CUTLASS SUPREME, turquoise blue, 4 door, fully equipped. \$10,900
- '93 CHEV LUMINA EURO, black, 4 door, bucket seats, fully equipped. \$8,900
- '93 FORD MUSTANG LX, hatch back, 4 cyl., fully equipped, mag wheels, aqua blue, 56,000 km. \$8,900
- '93 DODGE SPIRIT, black, 4 cyl., 4 door, AC, bucket seats, (4 new tires & brakes). \$6,800
- '92 MERCURY TRACER, grey, 4 door, 4 cyl., standard, AC, 77,000 km. \$6,800
- '92 TOYOTA COROLLA S.W., dark blue, 4 cyl., auto, 82,000 km, bal. of guar. \$7,950
- '90 CHRYSLER DYNASTY, blue, 6 cyl., equipped, 1 owner, orig. paint, no rust. \$4,400
- '90 FORD MUSTANG LX coupe, 4 cyl., auto, fully equipped, 100,000 km, orig. paint, no rust. \$4,200

TRUCKS

- '95 GMC 1500 4x4, red, 6 cyl., 4.3L, standard. \$14,900
- '95 GMC TRACKER, aqua green, 4x4, roof & mags, AM-FM cassette, 22,000 km, SOLD IN FEB '96, bal. of guar. \$12,300
- '95 MAZDA 2300, black, 4 cyl., 5 speed, short box, mag wheels & strips, 46,000 km, bal. of guar. \$10,900
- '95 DODGE CARAVAN, white, 6 cyl., auto, 7 pass., equipped, AC, 104,000 km, perfect condition. \$12,800
- '95 CHEV LUMINA APV, 6 cyl., 7 pass., fully equipped, 4 in stock. Dark green & blue, starting at \$13,900 (70,000 km all)
- '95 FORD AEROSTAR cargo, white, 6 cyl. \$9,500
- '94 CHEV LUMINA APV, metallic red, 7 pass., fully equipped. \$11,900
- '94 AEROSTAR CARGO, silver grey, 6 cyl., AC, auto, 2 in stock. \$8,300
- '94 FORD RANGER, white, 4 cyl., standard, long box, mag wheels, bed lines, strips, 68,000 km. \$8,900

VERY WELL SELECTED VEHICLES. Most vehicles have had only one owner.

Never accidented.
THE RESALE CENTER
AT WHOLESALE PRICES.
COME AND MAKE US AN OFFER.

Serving you since 1959
LES AUTOMOBILES
RÉAL FREDETTE
4400 Bourque Blvd.
ROCK FOREST
564-8353
Ask for Alain

To sell or buy, consult our Classified ads.



ENCANS D'ANIMAUX DE DANVILLE INC.

1451 Route 116, P.O. Box 178
Danville, Quebec J0A 1A0

Tel.: (819) 839-2781 Fax: (819) 839-3849

AUCTION OF A HERD OF BEEF ANIMALS

THE SALE WILL BE HELD IN THE BUILDING OF ENCANS D'ANIMAUX DE DANVILLE INC. SATURDAY, FEBRUARY 1, 1997 AT NOON

TO BE SOLD: Herd from one producer. 60 beef cows crossed Simmental, Charolais covered Charolais, many due soon, and 1 Charolais bull; 10 beef heifers crossed Hereford, Simmental covered Limousin, 1 Limousin bull.

** Gestations will be checked by a veterinarian.

Note: This sale is the sole opportunity to acquire very good replacement cows capable of meeting your expectations. Set this date aside and come join us.

For more information, call:

ENCANS D'ANIMAUX DE DANVILLE INC.
(819) 839-2781 or (819) 839-2303

240 Fruits & Vegetables

APPLE SALE - McIntosh and Cortland, 20 lbs.: \$7.50, 1 bushel: \$14.00 (.35 lb.). Special: fresh pressed apple juice: \$3.75/gallon. Honey, cider vinegar, organic potatoes, jams and jellies, etc. Hours: Open Mon., Tues., Fri. and Sat. 9 a.m. to 5 p.m. Heath Orchard, 6 km. North of Stanstead, just off Route 143. (819) 876-2817.

250 Cameras

SEARCHING for old cameras and lens: Leica, Nikon, Canon, etc. Buy, sell, trade, repair. Baldini Cam-Teck, 109 Frontenac (corner of Wellington North), Sherbrooke. (819) 562-0900.

281 Firewood

HARDWOOD, 16" long, \$45/cord, 95% Maple. Softwood, 36" long, 60 cords, best offer. Stephan (514) 539-2879 or pager 379-7476.

290 Articles For Sale

FOR SALE - Stove, fridge, washer, dryer. \$700 for the 4. Very good condition. Call (819) 346-1285.

METAL LATHE, 2 ft. bed, 8 inch swing. 2 single folding cots. Parlor stove. Call (819) 563-8606.

SLATE POOL TABLE by Brunswick, perfect condition, with accessories. \$1,000. Call (819) 565-7820.

UPRIGHT PIANO. Price to be discussed. Call (514) 248-3679 daytime or (514) 248-7898 evenings.

WESTINGHOUSE FRIDGE and Mof-fat stove, Green, \$100 for both. Call (819) 823-1415.

295 Articles Wanted

I'm LOOKING for old Golf magazines, antique golf clubs, or any articles relating to golf, to decorate clubhouse. Call (514) 372-0167.

295 Articles Wanted

WILL BUY ANTIQUE furniture, old toys, costume and silver jewellery, old linen and entire household furnishings if moving or selling. Call Guy at (819) 565-1619.

320 Livestock

WANTED: 3 or 4 Hereford or Hereford Simmental crossed heifers or young cows, due to calve in February or March. Richmond vicinity. Call (819) 394-2810.

330 Pets

ADOPTION OF CATS and Dogs. Societe Protectrice des Animaux, 1139 Queen Blvd. North, Sherbrooke. (819) 821-4727.

AUSTRALIAN CATTLE DOGS: Blue Heeler, 3 month old puppies for sale. Call (819) 826-6151 or 826-3036.

BABY BUDGIES, Canaries, Finch and cages. Call (819) 826-2950 after 4 p.m.

MINIATURE SCHNAUZER puppies, salt and pepper. Wonderful companions. Don't shed, vaccinated. Call (819) 562-7592.

PUPPIES AND MOTHER looking for a good home. Mix German Shepherd, Husky and Black Labrador. 8 weeks old. Very nice dispositions. Call (819) 868-1487.

340 Garage Sales

FOSTER

Garage Sale, January 25 and 26, 10 a.m. to 4 p.m., 774 Lakeside, Foster. Airtight and Franklin stoves, Barbecue equipment, misc. antiques, children's toys, assorted luggage, Kerosun and electric heaters, tools, household supplies, water and sump pumps, electric snow blower.

RATES

25¢ per word
Minimum charge \$5.00 per day for 20 words or less.
Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change
3 to 20 insertions - less 10%
21 insertions - less 20%
#84 Found - 3 consecutive days - no charge

Use of "Record Box" for replies is \$4.00 per week.
We accept Visa & MasterCard
DEADLINE: 11 a.m. working day previous to publication.
Classified ads must be prepaid.

Thank You For Checking
Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

commission scolaire DISTRICT de BEDFORD
coi DISTRICT of BEDFORD school board
SIÈGE SOCIAL/BOARD OFFICE C.P. 20, COWANSVILLE, QC, CANADA J2K 3H2
TEL.: (514) 266-0944 FAX: (514) 266-0954

PUBLIC NOTICE

District of Bedford School Board
200, Adélar-Godbout, Cowansville, QC J2K 3H2
P.O. Box 20 - Tel. 266-0944

PUBLIC NOTICE is hereby given to parents or guardians of students that, according to the Education Act, the registration of all students for Kindergarten, Elementary and Secondary levels is compulsory and shall be completed **before March 1, 1997**.

Registration of pupils of the District of Bedford School Board shall be done as follows:

ELEMENTARY STUDENTS - Kindergarten to Secondary I

Students already in School:	From February 10 to 14, 1997
New Students:	From February 17 to 21, 1997

New Students can be registered at the local Elementary School from 9:00 - 11:00 a.m. and from 1:00 - 3:00 p.m.
École l'Héritage - Students already in School and New Students - From February 17 to 21, 1997

SECONDARY STUDENTS - Secondary II to Secondary V

Massey-Vanier High School:
Students already in School and New Students: From February 17 to 21, 1997
New secondary students are to register at Massey-Vanier High School, 429 River Street, Cowansville from 9:00 a.m. - 11:00 a.m. and from 1:00 - 3:00 p.m.
Please call Student Services 263-3772 for an appointment

1. Kindergarten Registration

- For admission to Kindergarten a child must
- be 5 years old before October 1, 1997.
 - provide a birth certificate stating the **names of both parents** (only an original will be accepted).
 - Since January 1, 1994, only the Directeur de l'état civil can issue a birth certificate in the Province of Québec. Please note that birth certificates issued before January 1, 1994 are valid.

2. Elementary and Secondary Registration

Parents and guardians of students having a child in one of the elementary schools of the District of Bedford School Board will receive from the school a registration form which must be completed and returned to the school **no later than February 14, 1997**. For Massey-Vanier High School, the date is **no later than February 21, 1997**.

Parents who are requesting, for the first time, that their child receive instruction in English in Québec must complete the form(s), "Request for Instruction in English".
Given this 15th day of January 1997.

James R. Bissell
Director General

commission scolaire DISTRICT de BEDFORD
coi DISTRICT of BEDFORD school board
SIÈGE SOCIAL/BOARD OFFICE C.P. 20, COWANSVILLE, QC, CANADA J2K 3H2
TEL.: (514) 266-0944 FAX: (514) 266-0954

AVIS PUBLIC

La Commission scolaire du District de Bedford
200, Adélar-Godbout, Cowansville, QC J2K 3H2
C.P. 20 - Tél. 266-0944

AVIS PUBLIC est donné par la présente aux parents et gardiens d'enfants d'âge scolaire, que conformément à la loi sur l'éducation publique, l'inscription de tous les élèves pour la maternelle, l'élémentaire et le secondaire est obligatoire et devra être complétée **avant le 1er mars 1997**.

L'inscription des élèves sous la juridiction de la Commission scolaire du District de Bedford se fera comme suit:

ÉTUDIANTS PRIMAIRES - Maternelle à Secondaire I

Ré-inscription des élèves dans les écoles de la C.S.:	du 10 au 14 février 1997
Nouveaux élèves:	du 17 au 21 février 1997

Vous devriez vous présenter à votre école élémentaire locale pour l'inscription des nouveaux élèves de 9h00 à 11h00 et de 13h00 à 15h00
École l'Héritage - Ré-inscription des élèves et nouveaux élèves - du 17 au 21 février 1997

ÉTUDIANTS SECONDAIRES - Secondaire II à Secondaire V

École secondaire Massey-Vanier:
Ré-inscription des élèves et les Nouveaux élèves: du 17 au 21 février 1997
Pour l'inscription des nouveaux élèves vous devriez vous présenter à l'école polyvalente Massey-Vanier, 429, rue Rivière, Cowansville, de 9h00 à 11h00 et de 13h00 à 15h00.
S.V.P appeler les services aux élèves au 263-3772 pour prendre rendez-vous.

1. Inscription à la Maternelle

- Pour être éligible à la maternelle un enfant doit:
- être âgé de 5 ans avant le 1er octobre 1997.
 - présenter un certificat de naissance mentionnant **les noms des deux parents** (seul un original est accepté).
 - Depuis le 1er janvier 1994, seul le directeur de l'état civil du Québec peut désormais délivrer les certificats de naissance. Veuillez noter que les certificats de naissance délivrés avant ces dates demeurent valides.

2. Inscription au primaire ou au secondaire

Les parents et gardiens des élèves de la Commission scolaire District de Bedford recevront un formulaire d'inscription de l'école. Celui-ci devra être signé et retourné à l'école **avant le 14 février 1997** et pour l'école secondaire Massey-Vanier **avant le 21 février 1997**.

Les parents qui demandent que leur enfant reçoive pour la première fois l'enseignement en anglais doivent compléter le(s) formulaire(s) de demande en vue de recevoir l'enseignement en anglais.
Donné ce 15e jour de janvier 1997.

James R. Bissell
Directeur général

340 Garage Sales

JOHNVILLE

Contents of house for sale. Everything must go! Thursday, Friday, Saturday and Sunday. 143 Route 251, Johnville. 8 a.m.

345 Flea Markets

SUTTON JUNCTION

Flea Market has reopened! Every weekend 9 a.m. to 5 p.m. Antiques, crafts, snack bar. Great bargains. Tables available (514) 538-0336. 1057 Valley Road.

395 Home Improvement

LES PLATRIERS DE L'ESTRIE - Plaster, stucco, drywall, decorative ceilings, old plaster cornices. Also stone repairs. For estimate call Dan (819) 820-7764.

MONTGOMERY KNOLE - Traditionally made furniture in fabric of your choice. Reupholstering service for residential/commercial. Day or evenings call (819) 820-1264.

STEVE'S CARPETS - 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974. For all your floor covering needs. Installation. Free estimate.

569-9525

That's the number
to call us for
a classified ad!

400 Lost

ROCK ISLAND BAY - Large pale orange cat. Long haired, front declawed, extra toes. Frantic owner. Call (514) 243-5359.

405 Found

LOST ANIMALS FOUND. Call as fast as possible at the SPA de L'Estrie at (819) 821-4727.

425 Bus. Opportunities

ALL GOVERNMENT AID ASSISTANCE. Grants and loans for your new or existing business. Call 1-800-915-3615.

430 Personal

SUPPORT GROUP being started for spiritual awareness in the Light. Exchanging ideas and gifts. Call Judith at (819) 823-3090 for information.

Call before
11 a.m. to
make sure
your ad
appears the
next day.

Danville

Eleanor Besmargian 839-2193

Dorothy Frost has returned home from Belleville, Ont., where she enjoyed a Christmas visit with her daughter and son-in-law, Lorraine and Bob Tremblay and members of their family.

Verian and Norman Brown were pleased to have their daughter Jennifer with them for Christmas and also Faye and Roger Bronson and Dianne and Eric White for the New Year's holiday.

Muriel Ames spent two weeks at the home of her sister Vera Miller in Richmond. During her stay she was able to visit with many old friends from that area.

Joseph Legendre spent part of the holidays with her sister and brother-in-law, Jackie and Jack McGuinty in Gloucester,

Ont.

Maleck and Eleanor Besmargian spent some days over Christmas with their daughter and son-in-law, Julie and Dean Leeder and daughter Sabrina in Brockville, Ont. The Besmargians travelled to Unionville for a Boxing Day gathering with Bill and Miriam Rick and most of the Rick family.

Visitors at the home of Dorothy and Ernie Lockwood over the Christmas season were Brian and Norma Lockwood with daughters Kim and Erin; Sandra and Alec Templeton; Heather, Travis and Jamie Joern. Bruce and Jacinthe Lockwood and children also joined the celebrations, along with Brent and Michele and their two sons.

At the home of Francis and Judy Saffin, Shelley and Jeff were home for Christmas, and were joined on Christmas Day by Carole Kidd and Russell Saf-

fin.

Marge and Jim Bell were delighted to have their daughter Stephanie home from Calgary, and also Martin and friend from Montreal.

Dorothy Thompson enjoyed Christmas Day with her daughter and son-in-law, Debby and Dennis Tisluck and sons Dimitri and Nicholai.

Harriet Gardner spent some

time over the Christmas season with her daughter and son-in-law, Karen and Norman Matte in Montreal.

Visitors at Christmas at the home of Bob and Kitty Collins were their son and daughter-in-law, Bob and Patsy and daughters Chloe and Kimberly.

Directory

Chartered Accountants



RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ

General Partnership

Chartered Accountants

Réjean Desrosiers, c.a.
Maurice Di Stefano, c.a.

Aline Bolduc
Sophie A. Giroux, B.A.A.
Luc Harbec, c.a.

455 King St. West
Bureau 500
Sherbrooke (Québec)
J1H 6G4
Tel.: (819) 822-4000
Fax: (819) 821-3640

465 Knowlton Road
Town of Brome Lake
(Québec)
J0E 1V0
Tel.: (514) 242-6107
Fax: (514) 243-0048

104 South Street
Cowansville
(Québec)
J2K 2X2
Tel.: (514) 263-2010
Fax: (514) 263-9511

**WHEN YOU FEEL
LIKE GIVING UP...**

**CLSC
DISTRESS
HELP LINE**

Call your CLSC 24 hours a day, 7 days a week

GASTON-LESSARD

SHERBROOKE
(819) 563-2572

LENOXVILLE
(819) 563-2572

SOC
SHERBROOKE
(819) 565-1330
ROCK FOREST
(819) 565-1330

ALBERT-SAMSON
COATICOOK
(819) 849-7041

LA CHAUMIERE
ASBESTOS
(819) 879-7181

VAL-SAINT-FRANÇOIS

RICHMOND
(819) 826-3781

WINDSOR
(819) 845-2792

VALCOURT
(514) 532-3191
**SAINTE-ANNE-
DE-LA-ROCHELLE**
(514) 535-6776

MARIA-THIBAUT
LAC-MÉGANTIC
(819) 583-2572

LAMBTON
(819) 486-7441
after 4:30 p.m.
1-800-827-2572

FLEUR DE LYS

WEEDON
(819) 877-3434

EAST ANGUS
(819) 832-4961

COOKSHIRE
(819) 875-3373

LA PATRIE
(819) 888-2811

ALFRED-DESROCHERS
MAGOG
(819) 843-2572

ROCK ISLAND
(819) 876-7521

MANSONVILLE
(514) 292-3376



NOTICE OF CALL FOR TENDERS

Transportation of worn-out tires

The Société québécoise de récupération et de recyclage, RECYC-QUÉBEC, is requesting quotations for the transportation of worn-out tires for each region of Québec (with the exception of the Northern Québec region) from recovery points to treatment centres or transit sites.

The transportation contracts are for a duration of two (2) years.

Bid Bonds Required

Bid bonds are required for each of the regions. The amounts relative to each of the regions are specified in the call for tenders documents.

Closing of Tenders

Tenders shall be filed before 5:00 p.m., Monday, February 17, 1997, at the following address:
7171 Jean-Talon Street East, Suite 500, 5^e Floor, Anjou, Québec H1M 3N2.

To Obtain Call for Tenders Documents

You may obtain the documents and conditions pertaining to this call for tenders for a \$25 non-refundable deposit at the following addresses:

RECYC-QUÉBEC
900 place d'Youville
Suite 210, 2^e Floor
Québec City, Québec G1R 3P7
Tel.: (418) 643-0394

RECYC-QUÉBEC
7171 Jean-Talon Street East
Suite 500, 5^e Floor
Anjou, Québec H1M 3N2
Tel.: (514) 352-5002

To obtain any information relating to this call for tenders, you may contact Luc Bourgoin at (514) 352-5002.

The Société does not commit to accepting any of the tenders received.

The President of the Société
Albert Leblanc



RECYC-QUÉBEC

Noah's wife was Joan of Ark?

Dear Ann Landers: I've noticed that you've printed several amusing columns containing messed-up facts about history, science, etc. Here's one you might want to share with your readers. It was printed in the Vancouver Sun and contains real answers given on a Bible knowledge test. -- YOUR FRIEND IN CHICAGO

DEAR CHICAGO FRIEND: Loved it! I'm sure my readers will, too. Thank you.

1. Noah's wife was Joan of Ark.
2. Lot's wife was a pillar of salt by day and ball of fire by night.
3. Moses went to the top of Mount Cyanide to get the Ten Commandments.
4. The seventh commandment is "Thou shalt not admit adultery."
5. Joshua led the Hebrews in the battle of Geritol.
6. Jesus was born because Mary had an immaculate contraption.
7. The people who followed Jesus were called the 12 Decibels.
8. The epistles were the wives of the apostles.
9. One of the opossums was St. Matthew.
10. Salome danced in seven veils in front of King Harrod's.
11. Paul preached acrimony, which is another name for marriage.
12. David fought the Finkelsteins, a race of people who lived in biblical times.
13. The Jews had trouble throughout their history with unsympathetic Genitals.
14. A Christian should have only one wife. This is called monotony.

Dear Ann Landers: Can you

stand one more letter about people who ride along (for free) on a continuing basis because "you were going there anyway"?

I had a neighbor who asked me for rides to work because one of his two cars broke down and his wife needed the remaining car for shopping, carpooling and so on. After a while, I realized that he was making no attempt to repair his car because he found me to be a much less expensive mode of transportation.

Although he offered to pay the \$1.50 in tolls every day, I came to resent him as a passenger when I realized the deal he was getting. I was still paying \$325 a month for the car loan, \$75 a month for insurance, plus regular maintenance and repairs. Every mile that car was driven reduced its resale value. On the other hand, my neighbor was paying the grand total of about \$30 a month in toll fees.

When my agitation got the better of me, I rattled all this off to him on the way to work one day. He just looked at me like I was crazy. He said, "What are you talking about? You're not driving anywhere special just for me." Why don't they get it? -- BELTSVILLE, MD.

DEAR MD.: They "don't get it" because their thinking is on a totally different track. They figure, "He (or she) was going anyway. It didn't cost anything to let me ride along." The truth is, the driver is providing a valuable service and there should be



Ann Landers

some compensation. Maybe this column will open a few eyes.

DEAR ANN LANDERS: Why is it when you buy a new car, a few neighbors always want to know how much you paid for the car, how much the dealer allowed for a trade-in, how much the payments are and more? I don't think it's any of their business. My answer is "If you're going to help me pay for it, I'll tell you." Do you agree that this is a good comeback? -- JAN IN MIDDLESEX, N.J.

DEAR JAN: There are smoother ways to avoid answering nun-uv-er-bizniz type questions. Example: "Why would you be interested?"

North 01-25-97
 ♠ A K J 10
 ♥ 9 7 5 3
 ♦ K
 ♣ 7 5 3 2

West East
 ♠ 8 7 ♠ Q 9 3 2
 ♥ 2 ♥ Q
 ♦ A J 8 6 4 3 ♦ Q 10 9 7 5 2
 ♣ A Q 10 8 ♣ J 9

South
 ♠ 6 5 4
 ♥ A K J 10 8 6 4
 ♦ ---
 ♣ K 6 4

Vulnerable: East-West
 Dealer: North

South West North East
 4♥ Pass Pass Pass

Opening lead: ♦ A

goes one down, that is still cheaper than allowing four hearts to make.

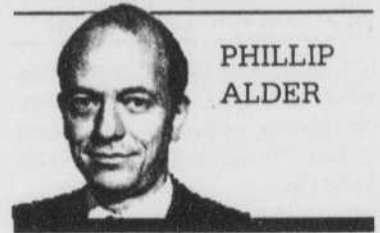
This deal is easy if you've seen the theme before. If East has the club ace, there are no problems. But if West has that card (and you know he has!), you must score three spade tricks without letting East get on play for a fatal club switch.

The answer is to discard a spade from hand at trick one.

Suppose West switches to a spade, which is as good as anything. Win with dummy's king, draw trumps, play a spade to the ace, and take a ruffing spade finesse, discarding a club if East doesn't cover with the queen. Even if West wins the trick, your contract is safe.

©1997 by NEA, Inc.

BRIDGE



PHILLIP ALDER

Bridge on the internet

By Phillip Alder

As the internet expands, so the amount of bridge on the World Wide Web increases. Every day last October, I followed the World Team Olympiad online. (Though I was pained to discover that I couldn't download the daily bulletins as I don't have a postscript printer. Surely the World Bridge Federation can fix this problem.) Today, though, I wish to highlight the recently opened web site of The Bridge World magazine at <http://www.bridgeworld.com>.

You will find material for all levels of player, information, single- and double-dummy problems, even a mystery. Pay the site a visit!

This is one of the single-dummy problems. How would you play in four hearts after West has led the diamond ace?

It was generous of the opponents, with 12 diamonds and half the high-card points between them, to stay out of the bidding. Although five diamonds

Helping people learn to learn.

If you or someone you know would like to improve reading, writing or math, look under LEARN in the Yellow Pages™ directories.



LOOK UNDER LEARN

Crossword

- ACROSS
- 1 Police command
 - 5 May honorees
 - 9 Arctic
 - 14 Japanese divine being
 - 15 Valhalla big shot
 - 16 Sidestep
 - 17 Building beam
 - 18 Dunce cap shape
 - 19 Like some paneling
 - 20 Schenectady waterway
 - 23 Comp. pt.
 - 24 Hunt illegally
 - 25 Evaporate
 - 27 Allied conference site
 - 30 Black Sea feeder
 - 33 "Well, I'll be!"
 - 36 Diving birds
 - 38 In alignment
 - 39 Scatterbrain
 - 41 Frog-to-be
 - 44 Soft cheese
 - 45 Overweight
 - 47 Eur. land
 - 48 Get steamed
 - 51 "Odyssey" and "Iliad"
 - 53 Police barricade
 - 55 Pond scum
 - 59 Covert org.

- 61 National Women's Hall of Fame site
- 64 Part of a lariat
- 66 Lanky
- 67 Attic
- 68 Stand by
- 69 Bit of matter
- 70 Theater award
- 71 Viennese dance
- 72 Advanced degs.
- 73 Painter Jan van der —

- 33 Chitchats
- 34 Emerald Isle
- 35 Former Albany-Buffalo link
- 37 Gait
- 40 Sandwich
- 42 "— was saying..."
- 43 Coffee option

- 46 Subservient to
- 49 Imitation
- 50 Ike
- 52 Ski course
- 54 From kegs
- 56 Geography aid
- 57 Caine comedy
- 58 Redolent compound

- 59 Tobacco wad
- 60 Hawkeye's home
- 62 Oaf
- 63 Charity
- 65 Morse code character

Thursday's Puzzle solved:

C	H	E	F		M	A	C		S	M	O	T	E				
P	A	L	O		S	E	T	H		T	I	M	E	R			
O	L	L	A		P	L	I	E		A	N	I	S	E			
					S	A	L	T	E	D	P	E	A	N	U	T	S
						R	D	S		R	U	D	E				
M	A	M	B	A		S	S	S		T	A	R	P				
A	L	A	R	M	S		T	U	T		T	O	O				
J	A	L	A	P	E	N	O	P	E	P	P	E	R	S			
O	T	T		T	A	R		N	O	I	S	E	S				
R	E	S	T		T	R		L	E	T	M	E					
					O	V	E	R		E	L	Y					
					S	U	G	A	R	A	N	D	S	P	I	C	E
P	A	N	G	S		T	O	I	T		N	O	T	A			
T	I	T	L	E		O	R	C	S		D	R	A	W			
A	L	O	E	S		R	A	T			Y	E	L	L			

- DOWN
- 1 Shortchange
 - 2 Forbidden
 - 3 City on the Missouri
 - 4 Blackbeard's forte
 - 5 Counterfeit
 - 6 Redolence
 - 7 Family vehicle
 - 8 1983 Indy 500 champ
 - 9 IL town
 - 10 Eggs
 - 11 Saginaw Bay's milieu
 - 12 Mideast gulf
 - 13 Lacoste
 - 21 Cetacean
 - 22 Finale
 - 26 Simple task
 - 28 Mauna —
 - 29 Squabble
 - 31 Machete
 - 32 Fancy pitcher

1	2	3	4		5	6	7	8		9	10	11	12	13				
14					15					16								
17					18					19								
20					21					22			23					
24								25				26						
					27		28	29				30			31	32		
33	34	35			36					37				38				
39					40					41	42	43						
44								45	46						47			
48						49	50			51					52			
					53					54				55		56	57	58
59	60																	
64						65				66					67			
68										69						70		
71																	73	

CELEBRITY CIPHER
by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: E equals P

'GTXMX LVDG CX DYLGTPZW
MSNPISJF HMYZW HPGT S EJSF
PK PG EJXSDXD XRXMFCYNF.' -
WXYMWX CXMZSMN DTSH.

PREVIOUS SOLUTION: "There is music in the air." — Edward Elgar.
"This music won't do. There's not enough sarcasm in it." — Sam Goldwyn.
© 1997 by NEA, Inc. 24

CELEBRITY CIPHER
by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: R equals W

'RLPM JAG TSP PWLI JPTSE
AXU, MAILWMV WE TMJ AB JAGS
HGEWMPEE.' - XPM MJ HSGYP.

KIT 'N' CARLYLE © by Larry Wright



BEATTIE BLVD. © by Bruce Beattie



"No wonder we're getting snow on the TV."

ALLEY OOP © by Dave Graue and Jack Bender



ARLO & JANIS © by Jimmy Johnson



THE BORN LOSER © by Art and Chip Sansom



EEK & MEEK © by Howie Schneider



FRANK & ERNEST by © Bob Thaves



THE GRIZZWELLS © by Bill Schorr



Only 200 fans see some top NHL prospects play

Frontaliers learn lessons from Russian touring team

By Michael Innes

Record correspondent

COATICOOK - The Coaticook Frontaliers hosted the Lada Select from Russia in an exhibition game on Wednesday night at the Gerard Couillard Centre in Coaticook and lost 5-0.

The Russian team is on a tour that will take them to four Canadian provinces to play junior teams. Twelve players on the team top Russian prospects, who want to get some experience with the North American style hockey. Several of the players

have already been selected by some Junior Major teams or by teams in the National Hockey League.

"The kids dream of playing in the NHL, the world's best league. And I think (goalie Dmitri) Mylnikov, our captain Alexei Zhaglin and Yury Kovylyayev, and others, could make it," Lada head coach Anatoly Shoutsov told reporters after the game.

The 200 fans at the game got to see a hockey game filled with speed and agility. The Russia players were fast on their skates and can real-



ly handle the puck.

No body was able to score in the first period, but the Russians scored four times in the second period. Maxim Balmuchnykn scored the first

goal of the game to give the Russians a 1-0 lead. Balmuchnykn played for the Russian under-17 team and the silver-medal winning national junior team. He is expected to be drafted in the first two rounds of the upcoming NHL draft.

Yury Kovylyayev scored his first of two goals, six minutes into the period on a power play. Victory Chislov scored the third goal of the game before Kovylyayev scored his second goal of the period with only 33 seconds to go.

Andrei Karepanov scored

the last goal midway through the third period to give the visitors the 5-0 win.

The Frontaliers played without the services of three regulars - Yanick Huot, Benoit Mastroberardino and Jean-Francois Lacasse - who were out because of injuries.

Several members of the Sherbrooke Faucons, including head coach Robert Mongrain and general manager Normand Dubé, were scouting the game to prepare for the European draft later this year.

"They have a good hockey machine, it's the national team, I would like to see them against a Junior A team made up of all the best players in the league," said Coaticook head coach Jean-Pierre Delage.

Marc Tanguay started the game and allowed two goals in 25 shots during the 30 minutes he was in the nets before Pierre-André Arel took over, giving up three goals on 26 shots.

"I wanted both goalies to play tonight and they did a good job," added Delage.

The Frontaliers get back into the regular action Sunday as they host Charlesbourg at the Gerard Couillard Centre in Coaticook at 8 p.m.

Several people leaving organization

Cowansville Eskimods name new coach

By Michael Innes

Record correspondent

SHERBROOKE - The Cowansville Eskimods of the Quebec Junior A League named their new coach Wednesday night. Yvan Marcotte will take over as head coach after the fired Martin Lessard.

Lessard's imminent dismissal led general manager Frank Spinozzi to quit earlier this week.

"My objective is to get the team ready for the playoffs

that start March 3. In my mind taking part in the playoffs is the minimum," said Marcotte, who has more than 15 years coaching experience.

Marcotte was assistant coach in Shawinigan and Hull of the Quebec Major Junior Hockey League before coaching in the Quebec Junior A League in Contrecoeur, Longueuil and Valleyfield.

Marcotte wants to bring back François Lequin who walked out earlier this season because he was not satisfied

with his ice time. Marcotte met with his team captains Martin Bernard and Danny Frost before meeting with the rest of the team and holding his first practice Wednesday.

After Spinozzi left, several players wanted to walk out but decided against it after thinking of the rest of the team. Spinozzi's resignation has prompted several volunteers in the organization to leave.

Assistant coaches Rejean Theberge, Alain Barabe and François Toupin also decided

to leave the team.

"I want to support Frank who gave me a chance as assistant general manager," said Theberge.

Barabe, who has been assistant for only two months, said, "I can't work in these conditions."

"Its too bad for the kids," said Toupin.

The organization will be short of volunteers from now until the end of the season because several more people are expected to hand in their notices before Friday's game.

Yes, the mighty Pack is back, but how about the Pats?

All we keep reading and hearing is, "The Pack is back! The Pack is back!"

So what? The Pats are back, too. And, it took them less time.

Green Bay suffered through three decades of football futility and five different head coaches, including two of Vince Lombardi's greatest gridders - Bart Starr and Forrest Gregg - and one of his chief lieutenants - Phil Bengtson - as well as Notre Dame headmaster Dan Devine and Lindy Infante, one of the defunct USFL's budding brightlights, now riding herd over the Colts in Indianapolis.

All of that until CEO Robert

Harlan hired Mike Holmgren on the recommendation of Ron Wolf, the latest front office Packer in yet another long line of cheeseheads.

Believe it or not, Wolf is the first "graduate" of the Al Davis college of football knowledge to make it on his own, away from the Maestro's magic wand.

Think I'm jesting?

What happened to John Rauch? He led the Raiders to Super Bowl II. After he left the lair of "The Genius", as Davis is known, Rauch led the Buffalo Bills to near oblivion. The winningest coach in Raiders history compiled a 7-20-1 record in Buffalo before taking over the

Inside Straight

By J. I. Albrecht

Toronto Argonauts where he didn't fare much better.

What about Tom Flores? With the Raiders, under the watchful Davis, the former Silver and Black quarterback piloted the team to two Super Bowl victories, one in Oakland and another in Los Angeles. When he moved up the coast to Seattle with the Seahawks his stock fell to 14-34.

Front office types trained by Al Davis didn't exactly set the pigskin world on fire when they strayed from LA or the Bay area either.

Ken Herock hasn't been able to get the Atlanta Falcons to fly and Steve Ortmyer didn't get the Rams to sizzle either in San Diego or St. Louis. John Herrera got scorched in Saskatchewan in the CFL. And, Wolf wasn't the answer in Tampa Bay. But, with Green Bay he's been able to use the lessons he learned in Oakland when Al Davis gave him his first job in pro football with the Raiders in 1963. Hey, one out of so many isn't too bad.

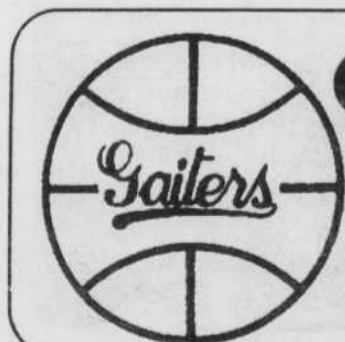
That's why I say, "The Pats

are back! The Pats are back!" with even more vigor.

The Patriots, with Parcells leading the parade, took four seasons to be transformed from a rag-tag outfit with a 9-39-0 record under two different drum majors, into a well-drilled unit ready to make amends for the 46-10 loss to Chicago in the same theatre back in 1986. Super Bowl XX.

Why not give credit where credit is due? If any coach deserves recognition and a citation as "Coach of the Year" it is the man they refer to as "The Big Tuna."

Yes, "The Pack is back!" And, so are the Pats. How far back, we'll know Sunday.



CONCORDIA STINGERS

vs.

BISHOP'S UNIVERSITY

SATURDAY, JANUARY 25
MITCHELL GYMNASIUM
BISHOP'S UNIVERSITY
6:00 p.m. & 8:00 p.m.

TICKETS & INFO: 822-9671

Bishop's can open up huge lead with a sweep

Gaiters looking to build on last weekend's success

By J.D. Keyes

Record correspondent

LENOXVILLE - The Bishop's men's basketball team is faced with two key home games against Quebec rivals this weekend. Friday night the Gaiters host the third-place McGill Redmen while Saturday they entertain the second-place Concordia Stingers.

The Gaiters, in first by six points over Concordia, would love to sweep this weekend's play. Doing so would give them a hold on the top spot in the league.

"The biggest thing we can do this weekend is open up some ground between us and the other teams," head coach Eddie Pomykala said. "Every time we play a Quebec school and win, it's a game that they cannot make up on us."

On the weekend of Nov. 29-30, Bishop's travelled to

Montreal to play both McGill and Concordia. They blew an 11-point halftime lead en route to losing 74-67 to the Stingers but came back strong the next night to pound the Redmen 101-66.

But Pomykala pointed out his squad has other motivations for wanting to beat Concordia and McGill. "We want to keep the momentum going," he said.

The Gaiters are on a three-game winning streak, knocking off Ottawa, Carleton and Queen's the past two weeks.

"We'd like to build on our three wins and it just so happens that we're playing McGill and Concordia. "This week in practice, we have focused on areas we need to improve to become a championship team."

The Stingers, who are the eight-time defending QUBL champions, have been deci-

mated by graduation and players leaving their program. They are led by fifth-year senior forward J.P. Reimer, a strong inside player. But they are lacking the overall skill level and depth they've had for the past few years.

Maxime Bouchard, an All-Canadian last year, left to play professionally in Spain, while 6-10 centre Fred Arsenault and steady point guard Justin Padvoiskas have graduated.

McGill on the other hand has been hurt by an injury to its best forward, Chad Wozeny. The 6-6 Wozeny, an imposing player, was an All-Conference selection last year, and his absence hinders the Redmen's inside game.

As well, team captain Ryan Schoenhals and point guard Sammy Mendolia have graduated. Swingman Hubert



Head coach Eddie Pomykala was ecstatic to finally win a Friday game last week.

games to us because they are conference games," said assistant coach Jeff Harris. "We can put some serious distance between ourselves and second place."

"But we'll have to work on our offensive rebounding to be successful, especially against Concordia. We've got to keep Reimer and (forward) Jay Prosper off the boards, as well as not give them easy second chances."

Gaiters Notes: Point guard Rémi Aucoin has a remarkable 12 assist to one turnover ratio in his last four games... sixth man Kris Ruiter has come off the bench nine times in 20 games this year to score in double figures, and has scored nine points twice... Rob Burns has missed only six shots in his last five games, he is a blistering 23-of-29 (79 percent shooting) in that stretch.

Davis and forward Ricky Varisco lead this year's edition of the Redmen.

"These are very important

'Obviously we'll have to play well' - Gilpin

Bishop's hopes to upset one of the provincial powers

By J.D. Keyes

Record correspondent

LENOXVILLE - This coming weekend might be the most crucial one of the season for the Bishop's women's basketball team.

The 3-7 Gaiters are hosting league rivals McGill and Concordia, and since Bishop's is languishing in last place, a couple of wins could put the team right back into the thick of the playoff race. But victories

will be hard to come by against the Martlets and Stingers. McGill, 9-0, is ranked No. 2 in Canada, while Concordia has a 7-2 record.

"I think we are capable of pulling off an upset," proclaimed head coach Rod Gilpin. "Obviously we'll have to play well, stay out of foul trouble, neutralize their inside game and compete on the boards - these will be the biggest factors in determining if we can win."

"I would consider it a successful weekend if we can split."

"McGill has not lost yet this year so it would be nice to get an upset," noted assistant coach Jamie Forsythe. "I think they usually take us lightly."

NEED PRODUCTION

To beat the Martlets or Stingers, the Gaiters will need production from their entire roster. Gilpin noted rookie Cynthia Hitchcock, who scored 27 points last

weekend against Ottawa, will probably be tightly checked. That might mean more openings and free space for other players inside.

"If she does get hot, she's difficult to stop," Gilpin said. "Ottawa U. let her get loose, but this weekend she'll probably take care of more traditional point guard duties like passing the ball."

But he also said graduating players like Chayna Hay, Kim Van Vliet and Stella Martin - all of whom have

never beaten McGill in their university basketball careers - might be able to step up their games for their final regular season matchup against the Martlets.

McGill is led by All-Canadian forward Vicky Tessier, a four-time league MVP. Tessier is averaging 26.8 points-per-game this season, which makes her the second-leading scorer in CIAU women's basketball. Tessier is also averaging 8.1 rebounds-per-game.

She is complemented by All-Conference forward Annie Gildenhuys, who is the Martlets' second-leading scorer. McGill also has All-Conference guard Jennifer Stacey, a three-point threat, and QUBL rookie of the year Alison Schaefer.

Concordia meanwhile has a solid rotation of forwards and a tough, trash-talking reputation to contend with.

"We don't want last weekend (two wins against Carleton and Ottawa) to be the highlight of our season," Gilpin added "Our team is starting to gel and if we can get a solid effort, we can do well."

Field hockey team learns from its mistakes

By J.D. Keyes

Record correspondent

LENOXVILLE - The Bishop's women's field hockey team will hit the road again this weekend. The Gaiters will be at the Montreal Indoor Cup.

Head coach John MacArthur said his team is starting to come together after a tough tournament in Toronto last weekend. At the York Invitational, Bishop's was trounced 7-1 in its opening game against

Guelph. The team came back to tie Trent 2-2, lost 4-1 to G.O.A. (a Toronto club team) and then tied the University of Western Ontario 0-0.

"We didn't exactly get off to a blazing start," MacArthur noted. "Guelph was much more experienced and older than us. They're a veteran team."

"Honestly, it would have been fun to watch them play another team because of all the scoring," he joked.

"The Trent game was frus-

trating because we completely dominated the play and we were lacklustre in the game against G.O.A. But we completely dominated the University of Western Ontario and only bad luck kept us from scoring. It was exciting because we all played very well," he said.

The Western game was also encouraging for the Gaiters because the Mustangs compete year-round in outdoor field hockey. It was impressive for the Gaiters - who only started

scrimmaging in late November - to put in such a strong showing against such an experienced school.

This weekend in Montreal, they'll be playing against a mixed bag of competition of university and club teams.

"I hope for a better showing than what happened in Toronto," MacArthur said. "I don't think the competition will be as strong and now that we've played together the girls know what they have to do to win games."

The **faucons** host **Chicoutimi** Sunday at 4:00 P.M. at the Palais des Sports **Team up with us!**

Women's Institute meeting

RICHMOND HILL — The December meeting was held at the home of Mrs. Nellie Davidson with eight members present and two guests.

President Mrs. Pearl Kydd opened the meeting with all repeating the Mary Stewart Collect.

President read the program as follows: Motto - God bless everyone - 'tis the season to be jolly.

Roll Call: Name your favourite Christmas treat.

Program: Bring Christmas decoration proceeds to help with baskets or cards and stamps.

Hostess: Mrs. Nellie Davidson.

Secretary Bernice Beattie read

the minutes which were accepted.

Treasurer's report: Mrs. Lillian Johnston.

Motion to pay bills made by Edna Smith and seconded by Nellie Davidson. Carried.

Correspondance: Thank you from Edna Smith, Elmer Davidson, Stella Parks and Milton Gross.

Convenors' reports: Agriculture: Pearl Kydd reported on story about pig shortage for market.

Canadian Industries: Edna Smith told about a new doll being made in Newfoundland.

Citizenship and Legislation: Ruth Blanchette placed the cross at Cenataph at the Legion Parade

Lennoxville-Ascot Historical and Museum Society meets

Uplands was the site of several pleasant gatherings in December, all enhanced by the Christmas tree decorated in the Victorian style, wreaths made there on the spot, greenery, blooms and bows, and paintings on display.

Tea was served on December 7 to visitors for which dozens of members provided the sandwiches and sweets. Tea, coffee and lemonade were prepared in the kitchen. As the snow increased through the afternoon many visitors exited by this shortcut, with appreciative comments to the plate fillers and dishwashers. They took stock of the Christmas figures outside, as did several children passing through. By morning the figures and animals were about buried in

snow. On Monday evening, the 16th, our regular meeting was an informal one starting at six with punch, and followed by a light buffet, catered by Nancy Foerstel and her team. Carols and seasonal songs followed with Eileen Drew at the piano.

Janice reported other gatherings as well, and visitors who came especially to view Uplands in its Christmas attire.

The Lennoxville Women's Institute meets here monthly and the members hosted their annual family dinner on December 19.

Uplands is accessible on foot for many people, by wheelchair, and of course offers parking just behind the barn, from Speid Street.

The next meeting is January the 20th.

Rouleau Home news

SAWYERVILLE (AW) — Just before Christmas the gaily decorated Rouleau Home was the scene of a festive afternoon for the Residents and guests.

The large room was filled with the Holiday spirit, everyone chatting with one another.

On behalf of the Rouleaus, Dr. Curtis Lowry and Claris Phillips welcomed everyone. Music was provided by Gordon Cairns, Chilston Lowry and Janice Graham. This lively music moved several to dance and sing for awhile.

Mr. Columbe added to the merriment and the rythm section by borrowing a couple of spoons from Mrs. Rouleau's kitchen. He also sang a few songs in French and English. Mrs. Coulombe joined her husband for one song thus a duet.

Santa arrived on schdule to the music and singing of jingle bells and We Wish You a Merry Christmas. When the gifts had been distributed everyone joined in to sing Christmas carols again in French and English with Dr. Lowry at the piano.

Then it was time for supper. The Rev. Ron West gave the blessing. A most bountiful meal was served cafeteria style from a

tastefully decorated table, while Judy Brooks and Ardath Statton presided over the punch bowl and kept the food in ample supply.

The afternoon seemed to take on the atmosphere of a happening where people want to share the joy of friendship, visiting, music and food quite typical of this area when large families and friends gather at someone's home or hall. A special note is that there were four generations of one family and three generations of others in attendance.

Thanks to Mr. and Mrs. Rouleau and best wishes for 1997. Many pictures and a video were taken.

Most of the gifts were complements of the Knights of Columbus of Cookshire.



on Remembrance Day. Ruth went with others to vote in Sherbrooke.

Education & Cultural Affairs: Edith Farant finished quilt.

Home Economics and Health: Absent.

Publicity: Bernice Beattie sent in November minutes to the Record.

Sunshine: Nellie Davidson sent out cards.

Pennies for Friendship were collected by Elaine Mason.

Business arising: Quilt tickets and money was turned in and drawing was made with Herbie Mason being the lucky winner.

Programs were turned in by some of our members and others were to get theirs. Lillian Johnson will arrange programs for the county program book with the help of Lois Enright.

New business: Donation from Edna Smith and Lillian Johnston.

Nellie Davidson, Sunshine convenor, will send out Christ-

mas cards and get-well cards to Steven and Eileen Perkins.

Food collected for Meals on Wheels will be taken care of by Edith Farant. Edith also auctioned the knitted boots and candy canes, netting a fair sum.

One annual report was given by our Sunshine convenor. 13 get well cards, four sympathy cards; three 90th birthdays; two 50th wedding anniversaries and four thinking-of-you cards were sent.

Others are to bring their reports in January.

A motion to raise our fees was made by Edna Smith and seconded by Edith Farant. Carried.

For the election of officers Lois Enright took the chair and resulted as follows: Past President, Mrs. Pearl Kydd; President, Mrs. Edith Farant; 1st Vice, Mrs. Nellie Davidson; 2nd Vice, Mrs. Pearl Kydd; Secretary, Miss Bernice Beattie; Treasurer, Mrs. Lillian Johnston; Con-

venors: Agriculture: Mrs. Pearl Kydd; Can. Ind.: Mrs. Edna Smith; Cit. and Leg.: Ruth Blanchette; Educ. and Cult.: Mrs. Edith Farant; Home Ec. and Health: Mrs. Eurith Mason; Int. Affairs: Mrs. Mary Lockwood; Sunshine: Mrs. Nellie Davidson; Pennies for Friendship: Miss Elaine Mason. Motion to accept these officers was made.

Vote of thanks was given by the retiring President Pearl Kydd and this meeting was adjourned.

During the social time a Christmas Quiz was conducted by Edna Smith, the winners were 1st, Pearl Kydd and Bernice Beattie, second.

A video tape on the Wales Home was shown by Nellie Davidson, which proved to be very entertaining and interesting to all of us.

A delicious lunch was served by the hostess. On leaving Season's Greetings were expressed by everyone.

OPEN 24 HOURS.



Pay your bills by mail.

With over 27,000 mailboxes open all night throughout Canada, paying your bills by mail is absolutely the most convenient way.

Stop by your local retail postal outlet for stamps, or call 1 800 565-4362 and we'll deliver all you need right to your door.

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

In Business to Serve • En affaires pour vous servir